AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

AVENTURA NA UN COSTO:

ARUBA POR PROTEHA NATURALESA SIN SACRIFICA TRABOU?



2

REDIRIGI STRATEGIA COMERCIAL DI ARUBA 3

DICON AWOR T'E MOMENTO PA WAK ZUID

NACI NA ARUBA, EDUCA DEN EXTERIOR 4

ATRAE PROFESIONALNAN HOBEN PA ARUBA

7

SARAMPI (MEASLES) UN MENASA CRECIENDO

Aventura na un costo:

Aruba por proteha naturalesa sin sacrifica trabou?

E conflicto entre operadornan di tour di ATV/UTV y ambientalistanan na Aruba a bira un di e debatenan mas visibel—y emocionalmente carga—di e isla. Di un banda, e excursionnan aki cu ta hisa adrenalina ta ofrece turistanan un manera unico pa experiencia e bunitesa robusto di Aruba. Di otro banda, nan ta lanta preocupacionnan serio tocante daño ambiental a largo plaso na paisahenan fragil. Mientras cu e Minister nobo di Naturalesa y Medio Ambiente di e isla ta drenta den funcion, hopi hende ta puntrando: e conflicto aki por wordo resolvi hustamente, of e un na unda un banda mester perde?



Pa operadornan di ATV y UTV, e industria aki ta mas cu un 'ride' emocionante—e ta un liña di salbacion. Hopi famia local ta depende riba e sector aki pa gana nan pan di cada dia. For di mecanico y guianan te na negoshinan chikito di tour y personal di apoyo, e efectonan di e industria aki ta extende leu. Cu turismo siendo e motor economico di Aruba, tournan off-road a bira un oferta atractivo y di demanda halto. Nan ta atrae bishitantenan cu ta busca aventura y ta contribui na diversifica loke Aruba por bende mas leu cu su playanan iconico.

Operadornan ta argumenta cu mayoria di e daño no ta causa pa tournan organisa sino pa huur sin supervision, unda turistanan ta bay sin conocemento di areanan protegi of uzo corecto di caminda. Nan ta kere cu e solucion ta sinta den miho regulacion, no eliminacion. Mas caminda designa, reglanan di huur mas stricto, tracking di GPS, y guianan entrena por permiti e tournan continua mientras cu ta minimalisa daño. Pa nan, esaki no ta djis negoshi—e ta tocante husticia y e derecho pa traha den un industria cu a yuda construi existencia local.

Pero ambientalistanan ta mira e asunto diferente. E ecosistemanan di Aruba ta extremadamente vulnerabel, y daño causa pa vehiculonan off-road hopi biaha ta ireversibel. Hopi cadushi ta wordo aplasta. Sitionan di neishinan pa parha y reptil ta wordo interumpi. Nubianan di stof ta afecta plantanan nativo. Y sitionan sagrado of culturalmente significativo tin biaha ta wordo trapa den nomber di un bon potret di Instagram. Unabes cu e habitatnan aki bay, nan no ta bin bek. Gruponan di conservacion ta argumenta cu ningun cantidad di regulacion por proteha completamente e areanan aki unabes cu turismo masal haya un caminda.

Nan miedo no ta teorico—e ta visibel. Areanan manera Parke Nacional Arikok a raporta aumento di degradacion durante añanan recien, y hasta pafo di e parke, camindanan a expande den zonanan un tempo intocabel. Defensornan di medio ambiente ta kere cu Aruba mester priorisa preservacion riba ganashi, advertiendo cu turismo sin control lo destrui e mesun naturalesa cu turistanan ta bin mira.

Pues, kico e minister nobo lo haci? E ta un liña delicado pa cana. Simplemente cera tournan di ATV lo causa dolor economico y grito publico. Laga nan continua sin control lo sacrifica e herencia natural di Aruba. Un posibel solucion cu lo beneficia tur hende? Un sistema di licencia cu cuota stricto, entrenamento ambiental obligatorio pa tur operador, aplicacion di caminda basa riba GPS, y zonanan designa prohibi? E lo no satisface tur hende, pero e por trece algo di paz.

Finalmente, Aruba mester dicidi ki tipo di futuro turistico e kier. Nos por ta un modelo pa aventura sostenibel, unda naturalesa y existencia ta coexisti? Of e conflicto aki lo prueba cu den algun bataya, cu un banda mester haci luga p'e otro?

Redirigi strategia comercial di Aruba

Dicon awor t'e momento pa wak zuid



MIENTRAS tensionnan comercial global ta escala—particularmente entre Merca y otro podernan economico—Aruba ta haya su mes den un posicion vulnerabel. Cu casi 60% di su importacion cu ta bin for di Merca, e isla ta directamente exponi n'e efectonan di aumento di tarifa, gastonan di transporte, y inflacion. Pero loke ta mesun preocupante t'e impacto indirecto: mientras cu prijsnan na Merca ta subi, asina tambe ta subi e costo di productonan cu Aruba ta importa for di e mercado Mericano, sea ta cuminda, material di construccion, of provisionnan medico.

Y Aruba no ta djis casualmente dependiente riba importacion—e ta depende riba nan pa casi tur cos. For di vehiculo te na siboyo, gran parti di loke ta termina den nos cas y tiendanan ta bin di exterior. E tipo di dependencia ey ta haci cualkier shock economico global sinti su mes personal y inmediato pa Arubianonan. E resultado? Facturanan di supermercado mas halto, proyectonan di construccion mas caro, y presupuestonan mas stricto pa famianan cu ya ta bou di presion.

Pero nos no ta sin opcion. Un di e movecionnan mas inteligente cu Aruba por haci awor ta pa restructura su strategia comercial, cambiando atencion pa partnernan Latino Americano y Sur Americano. Actualmente, solamente alrededor di 10.5% di e importacion di Aruba ta bin for di e region aki, y apenas 7.4% for di Colombia, a pesar di su cercania y sectornan di exportacion robusto.

E paisnan aki kisas no ta ofrece tur cos cu Merca ta ofrece, pero nan por brinda un fundeshi solido pa esencialnan—manera agricultura, textiel, material di construccion, y productonan fabrica. Ademas, nan ubicacion geografico mas cerca por reduci tempo y gastonan di envio. Door di construi relacionnan comercial mas profundo cu Colombia, Brazil, Panama, y otronan awor, Aruba ta posiciona su mes pa wanta e tormenta economico cu ta na caminda—no den reaccion, sino den preparacion.

Negociacionnan strategico por mara contractnan a largo plaso na prijsnan stabiel. Asocia cu productor y gobiernonan den e regionnan aki awor por duna Aruba acceso na condicionnan comercial faborabel, envio di prioridad, y hasta emprendimentonan colaborativo den logistica of almacenamento. E ta trata di construi un red di siguridad prome cu nos tin mester di dje—no ora nos ta cayendo caba.

Esaki no ta trata di corta lasonan cu Merca, sino mas bien balansa nos cartera comercial. Mas diversifica e fuentenan di importacion di Aruba ta, mas resiliente nos ta bira. Si prijsnan na Merca subi debi na un guera comercial prolonga, Aruba por confia mas riba su partnernan Latino Americano. Si interupcionnan bati Sur America, nos ainda tin opcionnan Europeo y Nort Americano.

Pero si nos keda mara na un fuente primario, nos ta entrega nos flexibilidad—y hunto cu ne, nos stabilidad economico.

E señalnan di advertencia ya t'ey. E movecion inteligente? Cuminsa papia cu nos bisiñanan, construi brugnan comercial nobo, y sigura importacion esencial a traves di cooperacion regional. E no lo resolve tur problema, pero e por t'e diferencia entre nabega un tormenta—y wordo guli door di dje.

Naci na Aruba, educa den exterior

Atrae profesionalnan hoben pa Aruba

HOBENNAN di Aruba pa hopi tempo ta buscando crecemento academico y di carera den exterior, cu hopi di nan atendiendo universidadnan na Hulanda, Merca, y mas leu. Aunke e educacion global aki ta duna nan hermentnan poderoso y perspectivanan internacional, e isla ta luchando cu un preocupacion creciente—e profesionalnan hoben aki hopi biaha no ta bin bek. E *"brain drain"* aki tin efectonan significativo a largo plaso riba desaroyo di Aruba, lagando buraconan den sectornan vital manera educacion, cuido medico, infrastructura, y innovacion. Dicon no purba cambia e scenario aki y converti esaki den *"brain gain"*?

Pa hopi hoben Arubiano, bolbe cas ta sinti manera un compromiso en bes di un yamada. A pesar di nan deseo pa contribui n'e luga cu a cria nan, hopi biaha nan ta topa cu un mercado laboral local cu no ta refleha nan cualificacionnan, un mercado di vivienda cu ta for di nan alcance, y un sistema politico unda ken bo conoce hopi biaha ta conta mas cu loke bo sa.

Graduadonan specialisa den ciencia, tecnologia, of arte tin poco rolnan cu ta cuadra bek na cas, conduciendo na sub-empleo of desanimacion. Y ora merito ta wordo tapa pa faboritismo, e caminda pa liderazgo y cambio real por sinti su mes blokia. Comprendibelmente, hopi ta sinti nan mes obliga pa busca crecemento y reconocimento otro caminda.

Un otro deterente grandi t'e crisis di vivienda di Aruba. P'esnan cu ta bolbe cu soñonan di establece nan mes, cuminsa famia, of lanta negoshi, haya vivienda pagabel y decente ta bira un reto serio. Hopi profesional hoben ya ta carga e peso di debe di studiante, y prijsnan halto di real estate of huur ta haci'e ainda mas dificil pa establece. Esaki ta crea un ironia doloroso: e mesun hendenan mas ansioso pa yuda forma futuro di Aruba hopi biaha ta haya cu nan no por afford biba den dje. Opcionnan di vivienda sosteni pa gobierno, y incentivonan pa desaroyo residencial dirigi riba profesionalnan hoben ta solucionnan crucial—pero nan ta keda move lentamente.



Toch, no ta tur cos ta scur. Tin programanan cu ta ofrece alivio di debe di studiante p'esnan cu bolbe den tres aña despues di graduacion, y esfuersonan ta andando pa alimenta un ecosistema amigabel pa startup. Esakinan ta pasonan importante, pero nan so no ta suficiente. Cambio mester bay mas leu cu ahustenan di politica. Aruba mester fomenta un ambiente unda profesionalnan cu ta bolbe ta empodera—no djis bon bini. Esey ta nifica practicanan husto di contratacion, camindanan di desaroyo profesional, mentorianan, y apoyo pa centronan di innovacion cu por crea trabounan significativo den industrianan nobo manera tecnologia, sostenibilidad, y e economia creativo.

Pero e berdad ta: pa Aruba realmente cambia, e no por warda riba gobierno of institucionnan so. E profesionalnan hoben mester bolbe—no djis como empleado, sino como lider, disruptor, y constructor. E unico manera pa cambia e cultura ta di paden. Aruba tin mester di su propio hendenan—esnan cu conocemento global y amor local—pa drenta bek, desafia normanan anticua, y pusha pa reforma. E regreso no ta djis tocante contribui; e ta tocante reclama un rol den forma e futuro. Si esnan cu ta preocupa keda leu, e isla ta risca wordo forma p'esnan cu no ta preocupa.

Hopi biaha nos ta tende *"bin bek y yuda"* como un invitacion pasivo. Pero e ta mas cu esey—e ta un yamada na accion. E siguiente generacion ta tene e habilidad-, idea-, y resiliencia pa re-imagina Aruba. Si, tin obstaculo. Si, e sistema ta imperfecto. Pero nada no ta cambia te ora un hende dicidi di cambia esaki. Aruba no solamente tin mester di su profesionalnan hoben pa bolbe—e tin mester di nan pa bolbe cu proposito, persistencia, y un vision di algo miho.

Si esey sosode, e ora kisas, djis kisas, Aruba por bira mas cu un luga cu hende ta stima for di leu. E por bira un luga unda nan ta construi, lidera, y laga un herencia duradero.



CARLOS BISLIP'S

JAZZ

EXPO

20 years Anniversary



04/30/2025

KULTURE CAFE, SAN NICOLAAS

DOORS OPEN 6PM

FEATURING

Caribbean Combo

Jazz Vocals

Lidrick Solognier Group

Carlos Bislip & Friends

Nos ta bisa cu nos ta odia corupcion pero nos realmente ta haci'e?

CORUPCION, pa hopi hende, ta invoca imagennan di maletin bou di mesa, contractnan regla, of payrollnan infla den oficinanan di gobierno. Na Aruba y den henter Caribe, hopi biaha nos ta punta dede riba politiconan, funcionarionan publico, y institucionnan—yamando nan corupto mientras cu apasionadamente ta exigi reforma y responsabilidad. Nos ta bisti e badge di anti-corupcion orguyosamente, keriendo cu husticia y transparencia mester reina tanto den gobernacion como den sociedad.

Pero e berdad duro ta: Corupcion no ta cuminsa na halto. E ta cuminsa cu nos. Den un cultura unda conexionnan personal ta monetisa, e sistema di fabor a bira acepta—casi spera. Nos no ta yama corupcion ora nos pidi un hende na registro pa *"pura un papel"* pasobra nos conoce nan primo. Nos no ta pensa dos biaha ora un tio *"yuda nos"* door di yama un hende pa hisa nos riba un lista di espera. E ta sinti inofensivo. E ta sinti normal. Pero cada fabor chikito, cada shortcut via canalnan scondi, ta un hilo saca for di e tela di husticia. Esaki t'e corupcion suave—no semper ilegal, pero semper inhusto.

Nos ta hustifica esaki cu frasenan familiar: "Asina e ta traha aki," of *"Si ami no haci'e, un otro lo haci'e."* Esakinan ta tacticanan di supervivencia den un sistema unda acceso hopi biaha ta sinti su mes regla. Pero door di uza e sistema ey, nos ta sostene esaki. Y ora tur hende ta traha cu faboritismo, merito ta keda atras. E persona cu mas mester di e servicio no ta hay'e—nan ta drenta den rij tras di un hende miho conecta.

Data ta respalda loke nos ya ta sinti. Segun Banco Central di Aruba, na 2020, un cantidad espantoso di 94% di e encuestadonan tabata kere cu corupcion tabata amplio—un aumento skerpi for di 81% na 2019 y 76% na 2018. Kisas mas revelador: e cantidad di individuonan cu a admiti di a paga soborno a dobel den un aña—for di 3% na 2019 te na 6% na 2020. Esakinan no ta djis percepcion—nan ta experiencianan bibo. Nos ta mira corupcion tur caminda, pero hopi biaha nos ta participa den dje silenciosamente.

E Evaluacion di Sistema Nacional di Integridad (NIS) 2022, conduci pa Universidad di Aruba den colaboracion cu Transparency International, a confirma mas leu ainda debilidadnan institucional. El a examina pilarnan clave manera gobierno, sector priva, poder hudicial, y medionan di comunicacion. ***E conclusionnan tabata cla:*** *Tin buraconan serio den transparencia, responsabilidad, y ehecucion—y e buraconan aki ta alimenta desconfiansa publico.* E rapport a pidi pa reformanan pa re-construi confiansa, pero confiansa no por wordo legisla—e mester wordo biba.

Hasta internacionalmente, Aruba ta haya su mes den un espacio liminal. E Indicador di Control di Corupcion di Banco Mundial (2023) a score Aruba na 0.71 riba un escala di -2.5 te +2.5. Esey ta pone nos den un zona modera—no un focus di corupcion, pero sigur leu di ta ehemplar.

Nos mester redefini corupcion no solamente como crimen grandi den oficinanan halto, sino como cualkier acto cu ta distorsiona husticia—hasta esnan trankil. Bisa no na un shortcut, nenga di uza un conexion, of warda bo turno—esakinan por parce chikito, pero nan ta actonan di integridad. Integridad no ta tocante gestonan grandi; e ta tocante e escogencianan cu nos ta haci ora niun hende ta mira.

Nos mester tambe miho sistemanan. Procesonan cla, transparencia digital, y hermentnan anonimo di raporta ta reduci oportunidadnan pa faboritismo. Pero mas cu esey, nos mester un cambio cultural—uno unda husticia ta wordo respeta mas cu ken bo por yama pa *"drecha algo."*
Aruba semper a orguyece su mes riba su sentido di comunidad. Imagina e poder di e comunidad ey si el a scoge ekidad riba bentaha. Si el a bisa, *"Mi kier e miho persona pa haya e trabou,"* hasta si no ta mi primo. Si el a kere cu un sistema husto ta yuda tur hende, no solamente algun.

E berdad ta, corupcion no mester wordo exponi den titularnan pa ta peligroso. E ta biba trankilamente, casualmente, den e escogencianan cu nos ta haci tur dia. Y si nos kier caba cu ne, nos no por djis wak ariba—nos mester wak den spiel.

Sarampi (measles) un menasa creciendo

DEPARTAMENTO di Salud Publico di Aruba ta monitor di cerca e desaroyo tumando luga na Europa y Merca relaciona cu casonan di transmision di e virus di Measles.

Measles of manera nos ta yame “Sarampi” ta un di e malesa nan mas contagioso cu ta existi y ta wordo causa p’e virus di sarampi. E virus aki ta transmiti su mes hopi facil via aire na momento cu e persona infecta ta tosa of nister. E malesa por ocasiona complicacion severo y hasta morto. Prome cu introduccion di e vacuna contra Measles na mundo den aña 1963 tur aña un cantidad grandi di mucha particularmente bou di 5 aña tawata fayece consecuencia di e malesa aki. Desde introduccion di e vacuna contra Measles e casonan di Measles mundialmente a baha y na Aruba desde su introduccion na aña 1979 nos no a mira e malesa aki mas desde decadanan 80. Esaki ta danki n’e grado di vacunacion halto (95%) bou di nos muchanan entre edad di 0 cu 10 aña.

Pero ta recientemente cu World Health Organisation (WHO) a bati alarma atrobe pa aumento den casonan di Measles tumando luga den diferente pais di Europa y USA (enparticularmente Texas) bou tanto mucha como tambe adulto. Organisacionan di salud ta di opinion cu e brote di Measles ta tumando luga debi na reduccion den grado di vacunacion particularmente despues di e Pandemia di COVID. Mas hopi persona dicidi cu nan no ta vacuna nan yiu contra Measles, mas e immunidad di e pais ta baha ocasionando cu e posibilidad ta bira mas grandi p’e virus transmiti su mes atravez di esnan cu no ta vacuna pero tambe esnan mas vulnerabel.

Mescos cu e virus di COVID tawata imposibel pa nos a evita e virus di drenta Aruba, ta importante pa internamente nos pais ta bon prepara pa maneha transmision di e virus aki ora esaki drenta y alabes ofrece proteccion n’e grupo di ciudadanonan mas na riesgo di bira hopi malo of hasta fayece si nan bin den contacto cu e virus. Den e siguiente simannan DVG lo bay ta informa comunidad riba e maneho pa cu transmision di measles.



Bo salud ta bo responsabilidad, tuma accion pa cuid’e y proteh’e.

Transformando vision den strategia

Haciendo Aruba un tereno di prueba global

MIENTRAS cu un gobierno nobo ta tuma e rienda, e ta hereda no solamente e ambicionnan di administracionnan anterior sino tambe e responsabilidad pa delinea un caminda mas inteligente, y mas sostenibel pa dilanti. Den un era ora lidernan global ta bogando pa energia renobabel, transformacion digital, y resiliencia climatico, Aruba ta posee un bentaha strategico unico: e potencial pa bira un laboratorio bibo—un isla chikito pero poderoso unda tecnologia nobo, politica berde, y iniciativanan basa riba investigacion por wordo purba, refina, y escala. Awor t'e momento pa brasa e rol ey cu claridad y intencion. Aruba por bira un prototipo pa progreso, pero solamente si su lidernan scoge pa haci innovacion parti di e identidad nacional.

E fundeshi ya ta na su luga. Aruba keto keto tabata liderando den sostenibilidad a traves di inversionnan den energia renobabel, manera e Parke di Molina di Biento Vader Piet, generando 30 MW di energia di biento desde 2009, y e Parke Solar Sunrise, contribuyendo 7.5 MW di energia solar desde 2018. Na 2015, e creacion di e Centro di Excelencia p'e Desaroyo Sostenibel di Estadonan Chikito den Desaroyo di Isla (SIDS) a confirma e compromiso di Aruba na colaboracion global y intercambio di conocemento. Mas recientemente, gobierno a inverti den expande rednan di fibra y energia den henter e isla, mehorando conectividad digital, impulsando crecemento economico, y preparando Aruba p'e exigencianan di un sociedad moderno y cla pa innovacion.

Pakico Aruba? Pasobra nos ta ekipa di un manera unico pa hunga e rol aki. Nos tamaño compacto ta haci proyectonan manehabel y midibel. Nos ambiente politico stabiel ta haci innovacion a largo plaso viabel. Nos diversidad geografico—costa, zona arido y comunidadnan denso—ta ofrece un microcosmo pa testnan global. Nos infrastructura, for di e Aeropuerto Reina Beatrix certifica pa Green Globe te n'e rednan expandiendo di energia renobabel y digital, ta haci logistica mas simpel cu den paisnan mas grandi. Y mas importante, nos comunidadnan ta rico na conocemento local, profundamente consciente di nos vulnerabilidadnan ecologico, y ansioso pa forma parti di solucionnan. Aki, innovacion no ta abstracto—e por ta hancra den experiencia bibo.

E gobierno nobo aki tin un oportunidad cla pa uza e potencial aki y formalisa e posicion di Aruba riba escenario mundial. E por cuminsa door di crea un marco nacional di Innovacion—un plan intersectorial cu ta yama investigado- internacional, startup-, y inversionistanan berde pa pilot nan ideanan na Aruba.

E proyectonan aki mester ta inclusivo: co-diseña cu comunidad local, integra cu nos scol y universidadnan, y adapta pa resolve retonan local den turismo, siguridad alimentario, energia, maneho di desperdicio, y educacion. Zona di innovacion por wordo declara den areanan clave, sosteni cu incentivo fiscal, procesonan transparente, y participacion comunitario. Aliansanan publico-priva por desblokea financiamento no solamente pa emprendimentonan internacional, sino pa hobennan Arubano bira creadornan, no solamente consumidornan, di tecnologia nobo.

E beneficionan di e acercamento aki lo ta amplio. Aruba por diversifica su economia mas leu cu turismo, reduci dependencia riba importacion, y fomenta un generacion di resolvidornan di problema cu ta keda y construi aki, en bes di hiba nan talento den exterior.
Tambe lo posiciona e isla como un lider di pensamento global den desaroyo sostenibel—un ehempel cu otro estadonan chikito di isla por siña for di dje. Aruba no lo wordo mira mas solamente como un destinacion pa relahacion, sino como un destinacion pa solucionnan. Mundo tin mester di modelonan escalabel y real di innovacion—y Aruba por ta un di nan.

Pero e futuro aki lo no materialisa di su mes. E ta rekeri liderazgo audaz, planificacion coordina, y un disponibilidad pa tuma riesgonan calcula. E piesanan t'ey; loke ta falta awor ta boluntad politico. Si e gobierno aki scoge pa actua, Aruba tin e chens pa bira algo raro den mundo: un isla chikito, si—pero uno cu influencia global, probando cu vision, ora sosteni pa accion, por re-forma no solamente politica, sino posibilidad.

SALUD, BEYESA + Y Bienestar Personal +

Adiccion:

Un condicion cronico di salud, no un fayo moral

ADICCION ta afecta miyones di hende globalmente, interumpiendo bida, famia, y comunidad. A pesar di stigmatisacion di hopi tempo rond di e condicion, ciencia y medicina moderno awor ta defini claramente adiccion como un trastorno cronico di salud—no un defecto di caracter of un falta di forsa di boluntad. Compronde adiccion a traves di e lens aki ta crucial pa duna tratamento efectivo, reduci stigma, y apoya recuperacion.



Kico ta adiccion?

Adiccion, of Trastorno di Uzo di Substancia (SUD), ta un enfermedad compleho di cerebro cu ta conduci individuonan pa busca y uza substancianan compulsivamente a pesar di consecuencianan dañino. Segun e Sociedad Mericano di Medicina di Adiccion (ASAM), adiccion ta encera cambionan den circuito di cerebro, particularmente den areanan relaciona cu recompensa, motivacion, memoria, y control di comportacion. E cambionan aki por persisti hopi despues cu uzo di substancia stop, cual ta yuda splica e riesgo di recaida hasta despues di periodonan di abstinencia.

E Instituto Nacional riba Abuso di Droga (NIDA) ta describi adiccion como un trastorno cronico y cu ta ripiti—similar den naturalesa na otro condicionnan di salud a largo plaso manera diabetes, hipertension, of asma. Mescos cu e condicionnan ey, adiccion hopi biaha ta rekeri tratamento y apoyo continuo.

Aspectonan biologico y psicologico

Investigacion cientifico a mustra cu adiccion ta altera e balans natural di e cerebro. Ora substancianan manera alcohol, opioide, of stimulante wordo uza ripiti, nan ta hijack e sistema di recompensa di e cerebro door di inund'e cu dopamina, e neurotransmisor di *"sinti-bo-bon."* Cu tempo, e cerebro ta adapta, haciend'e mas dificil pa individuonan sinti placer for di cualkier cos cu no ta e substancia.

Ademas di factornan biologico, elementonan psicologico y social ta hunga un rol significante. Trauma, genetica, condicionnan di salud mental (manera depresion of ansiedad), y stressnan ambiental tur ta contribui na aumento di riesgo. E naturalesa multifactorial aki ta un otro motibo pakico adiccion ta wordo clasifica como un condicion di salud: e ta resulta for di un interaccion di biologia, ambiente, y comportacion.

Pakico e modelo di salud ta importante

Mira adiccion como un condicion di salud ta cambia e enfoke for di castigo pa tratamento. Hende cu adiccion hopi biaha ta enfrenta stigma, discriminacion, y hasta criminalisacion—bareranan cu por preveni nan di busca ayudo. Reconoce adiccion como un condicion medico ta encurasha compasion, reduci culpa, y promove e uzo di terapianan efectivo y basa riba evidencia.

Segun e Organisacion Mundial di Salud (WHO), tratamento pa trastornonan di uzo di substancia mester wordo integra den sistemanan di cuido di salud y inclui un rango di opcionnan, manera terapia cognitivo-conductual, tratamento asisti cu medicamento (MAT), apoyo di pareu y servicionan di reduccion di daño.

Importante ta cu hopi hende ta recupera for di adiccion, specialmente ora nan ricibi apoyo y cuido medico apropia. Recuperacion ta un biahe—no un solo evento—y cu e recursonan corecto, hende por y ta re-construi bida saludabel y satisfactorio.

E caminda nos dilanti

A pesar di aumento di conscientisacion, acceso na tratamento ta keda un reto grandi. Na Merca, por ehempel, solamente alrededor di 10% di hende cu un trastorno di uzo di substancia ta ricibi tratamento specialisa, segun data for di SAMHSA (Administracion di Abuso di Substancia y Servicionan di Salud Mental).

Combati adiccion como un asunto di salud ta rekeri educacion publico continuo, acceso expandi na cuido, y cambionan di politica cu ta trata adiccion cu e mesun urgencia y humanidad cu otro enfermedadnan cronico.

Fuente

- *Instituto Nacional riba Abuso di Droga (NIDA). "E Ciencia di Uzo di Droga y Adiccion." https://nida.nih.gov*
- *Sociedad Mericano di Medicina di Adiccion (ASAM). "Definicion di Adiccion." https://asam.org*
- *Organisacion Mundial di Salud (WHO). "Uzo di Substancia." https://www.who.int/health-topics/substance-use*
- *Administracion di Abuso di Substancia y Servicionan di Salud Mental (SAMHSA). "Indicadornan Clave di Uzo di Substancia y Salud Mental." https://www.samhsa.gov*
- *Harvard Health Publishing. "Comprendiendo Adiccion." https://www.health.harvard.edu*

E futuro di fragancia

Pakico bo mester purba perfume solido

BISA ayo na carga boternan grandi di perfume—perfumenan solido ta tumando over e escena di beyesa, ofreciendo un alternativa portabel, sostenibel, y amigabel pa cuero na spraynan tradicional. Un tempo un innovacion di niche, e fragancianan aki basa riba balm of zeta ta birando un faborito mainstream. Aki ta pakico haci e cambio por cambia bo wega di holo pa semper.

Portabel y amigabel pa biahe

Diferente di perfumenan tradicional cu hopi biaha ta bin den boternan di glas y ta surpasa e limitenan di likido di aerolinea, perfumenan solido ta compacto y no ta crea sushedad. Bo por slip un den bo tas, tas di gym, of hasta bo saco sin preocupa cu e ta bay drama of kibra.

Segun Yvan Jacqueline, Presidente di Parfums de Marly Americas, *“Perfumenan solido ta stima pa nan formato conveniente, haciendo nan ideal pa biahe.”* E formato solido aki tambe ta discreto. Mester di refresca rapido den un reunion of riba un avion? Djis dap'e—sin spraynan duro of mirada curioso.

Holo mas concentra, cu ta dura mas largo

Perfumenan solido tipicamente ta mas concentra cu nan contrapartido di spray pasobra nan no ta depende riba alcohol como un base. Esaki ta haci e fragancia mas potente y cu ta dura mas largo riba e cuero. E zeta y waxnan uza como cargadonan den perfume solido ta actua como hidratantenan y ta yuda tranca holo, ofreciendo un experiencia olfactorio mas rico.

Bisando esey, calor por afecta e perfumenan aki—nan por smelt den temperatura halto, pues ta esencial pa warda nan den un luga fresco y seco.

Fragancia y cuido di cuero

Beneficionan p'e cuero. Hopi perfume solido ta traha cu ingredientenan nutritivo manera shea butter, zeta di coco, of beeswax. Esakinan no solamente ta sirbi como cargadonan pa fragancia pero tambe ta hidrata y proteha e cuero. Perfumenan tradicional basa riba alcohol por seca of irita



cuero sensitivo, specialmente ora aplica frecuentemente. Perfumenan solido ta provee un alternativa suave y trankilisante.

Un escogencia mas sostenibel perfumenan solido tin tendencia di bin den empake minimal, eco-consciente. Segun Jérôme Epinette, maestro perfumista pa marcanan manera Byredo, *“Debi na nan tamaño mas chikito compara cu un tipico eau de parfum, menos empake ta necesario, cual ta reduci e huella ambiental.”* Ademas, pasobra nan ta mas concentra y sin alcohol, perfumenan solido hopi biaha ta dura mas largo—reduciendo desperdicio y encurashando consumo consciente.

Un Tendencia Creciente den e Mundo di Fragancia Marcannan for di casnan di luho te na labelnan indie ta invertiendo den formatonan di fragancia solido. Sea ta un holo clasico re-imagina of un creacion fresco di niche, mas opcionnan ta surgiendo pa cuadra cu cada personalidad y estilo di bida.

Yvan Jacqueline ta pronostica cu e cambio aki lo solamente crece: *“For di bestsellers te na holonan di niche, nos ta sigui expande nos creacionnan y desaroya experiencianan unico di holo.”* Ta hopi posibel cu spuit un nubia di perfume un dia por sinti su mes anticua mientras cu e mundo di beyesa ta inclina den e upgrade chic y practico aki.

Bo ta sinti bo sobrestimula?

Con pa reconoce y loke bo por haci tocante esaki

NOS tur conoce e sintimento di cansancio despues di un dia hectico—ora luznan ta parce mucho fuerte, zonidonan ta sinti nan mes amplifica, y hasta contesta un pregunta simpel ta djis dimas. E sobrecarga mental y fisico aki ta conoci como sobrestimulacion, y e ta mas comun cu bo por pensa. Particularmente den e mundo rapido di awendia, unda hopi hende—specialmente hende muhe cu ta 'juggle' carera, famia, y bida social—ta constantemente *"switched on."* Pero con bo sa si bo ta berdaderamente sobrestimula, y mas importante, con bo por maneha esaki?



Kico ta sobrestimulacion?

Segun e Fundacion Hulandes di Cerebro (Hersenstichting), sobrestimulacion ta sosode ora e cerebro ricibi mas input cu e por procesa. Pensa riba dje manera un computer cu mucho tab habri—eventualmente, e ta bira mas slow of crash. Sobrecarga sensorial y mental por resulta den fatiga, iritabilidad, y sintomanan fisico, hasta si bo no tin un condicion neurologico subyacente. Aunke cualkier hende por experencia sobrestimulacion, e ta particularmente comun entre hende cu condicionnan neurodivergente (manera autismo, ADHD, of lesionnan celebral), pero e ta afecta tambe esnan cu simplemente ta bou di hopi stress of exponi na estimulonan constante.

Sintomanan comun di sobrestimulacion

No ta tur hende ta experiencia sobrestimulacion di e mesun manera, pero algun di e sintomanan mas frecuente ta inclui:

- Fatiga sin splicacion, hasta despues di descanso
- Dolor di cabes of mareo
- Nausea of incomodidad di stoma
- Aumento di iritabilidad of sensibilidad emocional
- Dificultad pa concentra of lapso di memoria
- Aumento di sensibilidad pa luz, zonido, tacto, of multitud

E sintomanan aki por afecta significativamente bida diario, y pasobra nan hopi biaha ta invisibel, otronan kisas no ta compronde loke bo ta pasando aden—haciendo tur cos mas frustrante.

Con pa maneha y preveni sobrestimulacion no tin un cura cu ta sirbi pa tur hende, pero tin varios strategia basa riba evidencia cu por yuda reduci y preveni sobrestimulacion:

1. Conoce y respeta bo limitenan - Reconoce bo propio limitenan ta clave. Si bo haya bo mes pusha te n'e limite, ta okay pa bisa no of tuma un stap atras. Pausanan regular, hasta cortico, por yuda bo reset prome cu cosnan bay for di man.

2. Crea un ambiente di stimulacion abao - Si bo ta sensitivo pa zonido, luz, of multitud, tuma pasonan pa crea un espacio mas trankil. Uza headphones cu ta cancela zonido, filter blauw di luz, of tene bo telefon riba silent. Appnan manera Forest of Calm por yuda reduci ruido digital.

3. Repasa bo actividadnan - Evita di hinca mucho cos den un dia. Planea espacio entre tareanan y construi den tempo di recuperacion ta yuda bo cerebro maneha input mas efectivamente. Cambia reunionnan of encargo tras di otro pa pausanan cortico of tempo trankil.

4. Mantene un rutina - Nos celebro ta stima predicibilidad. Un schedule structura por reduci e esfuerso mental rekeri pa plania of adapta, yudando pa preveni sobrecarga. Purba cuminsa bo dia cu un rutina consistente pa ancra bo enfoke.

5. Move bo curpa - Actividad fisico ta un herment poderoso pa regula sobrestimulacion. Un caminata rapido, landamento, of yoga por yuda libera endorfina, mehora enfoke, y reduci stress. Segun Mayo Clinic, djis 20–30 minuut di ehercicio algun biaha pa siman por mehora claridad mental y balansa emocional.

e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

Bo magia no ta destina pa keda cera den miedo. Lag'e grita cu pasion den tur skina di bo ser. Reclama bo poder, re-skirbi bo bida, y tuma bo luga riba mundo.

10 APRIL 2025

e Poder den Mi

Caida di Jet Set:

Un di e tragedianan di nightclub mas pio di Caribe

Y e cantidad di victimanan por aumenta ainda



CARIBE a wordo sacudi e siman aki pa un di e caidanan di edificio mas mortal den memoria recien. Riba anochi di 8 di april, 2025, e dak di e popular Jet Set nightclub na Santo Domingo, Republica Dominicana, a cay durante un evento yen di hende, matando por lo menos 113 persona y heridando mas cu 255. Mientras cu ekiponan di rescate ta sigui nan buskeda den e ruinanan, oficialnan ta adverti cu e cantidad di morto ainda por aumenta den e dianan binidero.

E incidente catastrofico aki no solamente a shock Republica Dominicana pero tambe a lanta preocupacionnan regional tocante standardnan di siguridad y preparacion di emergencia. E grandura absoluto di e tragedia ta pone den e top di e caidanan structural mas pio den historia di Caribe, particularmente den e contexto di desasternan no-natural.

Mientras cu e region Caribense a experiencia perdida mas grandi di bida for di eventonan na gran escala manera horcan y temblornan—mas notablemente e temblor di 2010 na Haiti, cu a cobra mas di 300,000 bida—e caida di Jet Set ta destaca como un di e accidentenan mas mortal di su tipo. E ta uni na un lista sinistro di fayonan structural tragico na Latino America y Caribe, resaltando asuntonan continuo rond di supervision di construccion y siguridad publico den centronan urbano aglomera.

Den comparacion, e candela di Edificio Joelma na São Paulo, Brazil, na 1974 a cobra 179 bida y a herida mas cu 300. Mas recientemente, na 2018, e edificio Wilton Paes de Almeida den e mesun ciudad a cay despues di un candela, resultando den shete morto confirma. Aunke e incidentenan aki a sosode den ciudadnan mas grandi y a wordo causa pa candela, e caida repentino di e Jet Set nightclub a hala paralelnan debi na su toll humano devastador.

Autoridadnan ainda ta investigando e causa di e fayo structural, aunke rapportnan trempan ta sugeri cu mal mantenemento, posibel sobrepoblacion, y renobacionnan defectuoso por a hunga un rol. Testigonan a describi cu nan a tende kraknan duro prome cu e plafond a cay, sigui pa caos y panico mientras cu clientenan di fiesta a purba scapa. Servicionan di emergencia a traha duro pa limpia escombro y localisa supervivientenan, mientras cu gobierno nacional a priminti un investigacion completo.

Pa awor, famianan rond di Republica Dominicana ta warda contesta—y, den hopi caso tristo, pa noticia di sernan keri perdi. E tragedia a impulsa yamadanan pa regulacion mas stricto di luganan di entretenimento, particularmente esnan den edificionan bieu of areanan urbano densamente pobla.

Esaki ta un momento defini pa politica di siguridad den e region. Mientras cu comunidadnan ta lamenta y apoya esnan afecta, expertonan ta enfatisa cu incidentenan asina mester sirbi como un yamada di atencion. *"Tragedianan manera esakinan ta prevenibel,"* un ingeniero local a bisa den un entrevista cu prensa. *"Pero solamente si nos trata siguridad di edificio como un prioridad publico, no como un afterthought."*

Cu e cantidad di fayecido confirma cu ta sigui aumenta, Jet Set por bira un di e desasternan di nightclub mas devastador den historia di Caribe. E berdadero alcance di e perdida ainda ta desplegando—y por dura dianan, hasta simannan, prome cu e toll final wordo conoci.



Mientras cu tarifanan ta adapta mapa di transporte maritimo global

Mitsui O.S.K. Lines ta wak cambio di ruta comercial

MIENTRAS cu mundo ta tambaliando dor di e tarifanan Mericano mas halto den mas cu un siglo, e gigante di transporte maritimo di Hapon, Mitsui O.S.K. Lines (MOL), ya ta posicionando su mes pa nabega e olanan di cambio na caminda. Segun CEO Takeshi Hashimoto, e compania establecí na Tokyo ta preparando pa gara oportunidadnan nobo mientras cu rutanan comercial global ta cuminsa re-alinea como respuesta na cambionan di politica proteccionista.

"Rutanan comercial inevitablemente lo wordo re-organisa," Hashimoto a bisa Reuters durante un entrevista riba 8 di april. Cu algun pais awor ta enfrentando tarifanan Mericano halto, mientras cu otronan ta beneficia di tarifanan mas abou of sin tarifa, MOL ta spera di mira un redistribucion di trafico di carga—particularmente mientras cu exportado y importadornan ta busca rutanan mas economico.

Hashimoto a señala cu exportacionnan Mericano di energia y grano, specialmente pa Asia, por mira un bahada. Nacionnan manera China por bira cada bes mas pa proveedornan alternativo manera Brazil y Argentina pa grano y pa Qatar pa gas natural likida (LNG). E cambio aki por crea rutanan nobo di demanda cu MOL ta ansioso pa sirbi.

Pa monitor e dinamica comercial evolutivo aki y relaciona directamente cu e politiconan Mericano, MOL hasta ta considerando pa habri un oficina na Washington, D.C.—un movecion raro pa un compania di transporte maritimo Hapones, señalando e importancia di e re-alineacion comercial actual.

Durante e prome administracion di Trump, re-organisacion comercial similar a sosode. Exportacionnan Chines pa Merca hopi biaha tabata wordo re-ruta a traves di Vietnam y otro paisnan di Zuidoost Asia, mientras cu Beijing a reduci su importacion di productonan agricola Mericano na fabor di proveedornan Latino Americano. Hashimoto ta kere cu e meta final di e tarifanan ta pa pusha pa acuerdonan comercial mas faborabel, y e ta keda cautelosamente optimista cu un guera di tarifa completo ainda por wordo evita.

Mientrastanto, MOL ta preparando pa crecemento a largo plaso door di expande significativamente su flota di LNG.



Ya caba e transportado di LNG mas grandi di mundo, e compania ta apunta pa crece su flota for di 108 barco pa aproximadamente 150 pa 2030. Hashimoto ta proyecta cu demanda di LNG lo subi den e añanan 2030 prome cu cuminsa un bahada gradual rond di 2040, aunke e ta kere cu LNG lo keda un parti importante di e mescla di energia global te na mita di siglo.

Hashimoto tambe a trat'e envolvimento di MOL den proyectonan global di energia, incluyendo e proyecto para di Arctic LNG 2 na Rusia, cu ta keda para debi na sancionnan Occidental. El a expresa interes continuo den e iniciativa Alaska LNG promovi p'e administracion di Trump, aunke logistica di tuberia sin resolve ta keda un barera.

Financieramente, MOL ta den un posicion fuerte. E compania a mira ganashi robusto durante e ultimo dos añanan, y su capital di ekidad a subi te na mas di 2.5 triyon yen (aproximadamente $17.2 biyon). Como resultado, Hashimoto a duna indicacion cu MOL por hisa retorno di accionistanan ya caba den e aña fiscal 2025/26—contingente, sinembargo, riba evaluacion adicional di e impacto economico di e tarifanan recien implementa.

Den un era unda tensionnan geopolitico ta re-dibuha mapanan comercial, MOL ta nabegando un curso cuidadoso pero progresista. Door di anticipa cambionan den cadenanan di suministro global y inverti den infrastructura di transporte di energia a largo plaso, e compania ta posicionando su mes no solamente pa adapta—sino pa prospera.

Turbulencia di guera comercial:

Evaluando e sectornan mas perhudica den e bataya di tarifa Merca-China



E rivalidad economico cu tabata cushina entre Merca y China a yega un punto di herbe. Cu ambos nacion imponiendo tarifanan agresivo den sucesion rapido, e perspectiva un tempo impensabel di un guera comercial prolonga a bira un realidad serio. Riba 9 di april, 2025, China a duna un golpi di retaliacion, anunciando un tarifa di 84% riba un parti grandi di productonan Mericano, djis algun ora despues cu Merca a escala su mesun debernan riba importacion Chines te na un cantidad espantoso di 104%.

E escalacion di *"mi ta duna bo, bo ta duna mi"* aki ta representa mas cu un pleito diplomatico—e ta un confrontacion strategico y economico cu reverberacionnan global. Bou di e cifranan di titular ta sconde un crisis mas profundo desplegando den sectornan clave, cada uno luchando cu e consecuencia palpabel di un relacion comercial fractura.

Agricultura

Kisas ningun caminda e impacto ta wordo sinti mas agudamente cu den e sector agricola Mericano. Agricultornan Mericano, cu ya caba ta nabegando e tereno volatil di cambio climatico y cambionan den tendencia di consumidor, awor ta haya nan mes cu daño colateral den un wega di ahedrez geopolitico. China historicamente tabata un di e importadornan mas grandi di soya, maishi, trigo, y carni Mericano. E tarifanan nobo aki ta menasa di decima e demanda ey, mandando prijsnan den un caida y lagando miles di productor den peliger financiero.

E implicacion ta bay mas leu cu margennan di ganashi. Hopi comunidadnan rural ta depende riba agricultura como nan motor economico principal. Cu canalnan di exportacion ta bira mas smal y inventarionan ta acumula, e efectonan di ola probablemente lo extende te na banconan local, dealernan di ekipo, y negoshinan ancilario. Promesanan di Washington di alivio di subsidio por suavisa e golpi, pero no por compensa e erosion di relacionnan comercial a largo plaso.

Industria

Den e reino di industria, e daño ta dobel. Fabricantenan Mericano cu ta depende riba materia prima y componentenan Chines awor ta confrontando aumento di costonan di entrada. For di piesa di auto te na makinaria industrial, produccion a bira notablemente mas caro. Simultanamente, tarifanan Chines existente riba productonan Mericano—variando for di electronica te na ekipo di construccion—ta haciendo productonan Mericano menos competitivo den exterior.

Companianan multinacional cu lasonan profundo cu China ta re-evaluando nan cadenanan di suministro, algun hasta considerando relocalisacion pa otro paisnan. Sinembargo, cambionan asina no ta wordo logra facilmente ni barata. Ecosistemanan di industria desaroya durante decadanan no por wordo saca di anochi pa mainta. E resultado ta un paisahe desorientador di incertidumbre, unda negoshinan mester tuma decisionnan strategico bou di presion financiero y imprevisibilidad politico.

Tecnologia

Tecnologia, un sector emblematico di e lucha di poder Merca-China, ta haya su mes n'e frontline di e guera di tarifa. Companianan manera Apple, Qualcomm, y Intel, cu ta depende hopi riba fabricacion y mercadonan Chines, ta enfrenta un reto dobel: costonan mas halto y acceso restringi. Pa companianan tecnologico Chines, mientras tanto, medidanan di retaliacion for di Merca, incluyendo prohibicion di exportacion y scrutino regulatorio, ta menasa innovacion y expansion.

Mas leu cu e sala di reunion corporativo, e preocupacion mas amplio ta uno di desacoplamiento strategico. E arma di comercio den e espacio tecnologico ta risca acelera un division di e ecosistema tecnologico global—uno domina pa standardnan Mericano, e otro pa innovacion Chines. Diferencia asina por sofoca colaboracion global, hisa prijsnan di consumidor, y mina e accesibilidad universal di progreso tecnologico.

Un economia global na borde

E implicacion economico di e guera di tarifa ta extende hopi mas leu cu cifranan bilateral di comercio. Mientras cu dos di e economia mas grandi di mundo ta clash, confiansa di inversionistanan ta mengua, cadenanan di suministro ta tambalia, y e espectro di un recesion global ta persisti. Mercadonan emergente, particularmente na Asia, ta para pa sufri di demanda debilita, mientras cu economia desaroya mester lidia cu presionnan inflacionario y volatilidad di mercado.

Acercamentonan diplomatico eventualmente por prevalece, pero e daño ya inflihi lo rekeri añanan pa drecha. Loke a cuminsa como un maniobra tactico awor a bira un confrontacion ideologico—uno cu ta desafia e principionan di comercio liber, interdependencia economico, y cooperacion global. Den e era nobo aki di 'brinkmanship' economico, e pregunta no ta mas ken lo gana, sino cuanto cada banda—y e mundo en general—ta para pa perde.

Ecuador t'e Colombia nobo?

E epicentro cambiante di e comercio di cocaina

PA decadanan, Colombia tabata sinonimo cu e comercio global di cocaina. E tabat'e luga di nacemento di cartelnan infame, batayanan epico entre autoridad y traficantenan, y e plataforma principal pa droganan destina pa Europa y Nort America. Pero den añanan recien, un cambio dramatico a sosode. Mientras cu violencia y cargamentonan di cocaina ta aumenta na un ritmo espantoso, hopi awor ta puntra: ***Ecuador ta birando e Colombia nobo?***

E contesta, lastimamente, ta si—por lo menos den termino di su centralidad pa rutanan di trafico global. Aunke Ecuador no ta produci cocaina, casi 70% di e suministro mundial awor ta flui a traves di su teritorio, segun Presidente Daniel Noboa. Posiciona entre Colombia y Peru—e dos productornan principal—Ecuador ta ofrece acceso strategico na Oceano Pacifico, rutanan importante di nabegacion, y un sector di exportacion legal creciente cu traficantenan ta explota pa sconde carga ilicito.

Loke un tempo tabata un pais relativamente stabiel a mira un aumento dramatico den violencia di gang, corupcion, y infiltracion criminal stranhero, specialmente pa mafianan Europeo. Entre nan, e mafia Albanes a hancra su mes profundamente den e hafnan di Ecuador, rednan logistico, y hasta institucionnan publico. E gruponan aki ta uza cargamentonan di banana, entre otro exportacionnan, como camuflahe pa cocaina, hopi biaha estableciendo companianan falso di importacion-exportacion pa tapa nan pistanan.

Guayaquil, e ciudad di haf mas grandi di Ecuador, a bira un hotspot pa actividad di narco. Na januari 2025 so, 781 asesinato a wordo registra—un refleho sinistro di e competencia violento entre gangnan di droga, tanto local como stranhero. Polis y militar awor ta patruya hafnan cu rifle di asalto; ekiponan di scuba ta sambuya bou di barconan di carga pa busca sconditenan di droga bou di awa. A pesar di e esfuersonan aki, casi 300 ton di narcotico a wordo confisca aña pasa, un record halto cu ta señala cu ainda mas ta slip bay sin wordo detecta.

Dicon Ecuador? E contesta ta sinta den un tormenta perfecto di vulnerabilidadnan. E pandemia di COVID-19 a laga Ecuador economicamente bati, cu aumento di desempleo y reduccion di presupuestonan publico. Esaki a crea un tereno fertil pa crimen organisa recluta hoben y corumpi oficialnan. Regulacion debil, experiencia limita di autoridadnan cu crimen transnacional, y politica di visa anteriormente flexibel a permiti traficantenan Europeo infiltra e pais cu facilidad. Pa Ecuadorianonan, e costo humano ta devastador. Chauffeur di truck inocente, trahado di haf, y exportado di banana ta wordo gara den e intercambio di tiro—hopi biaha forsa, tin biaha mata, semper vulnerabel. Fiscal



y abogadonan cu ta investiga lasonan di gang ta enfrenta menasanan constante. Y famianan comun ta biba cu e miedo cu nan yiunan por wordo recluta pa gangnan asina hoben cu 12 aña.

Pero mientras cu Ecuador ta carga e peso di e violencia, e combustibel p'e candela aki ta bin di exterior. Aumento di demanda na Europa, particularmente na Reino Uni, a haci cocaina un di e importacion ilicito mas lucrativo di e continente. Autoridadnan Britanico ta calcula cu e mercado di cocaina di Reino Uni ta bal £11 biyon, cu mas di 1,100 morto relaciona cu cocaina na 2023 so.

Manera oficialnan Ecuatoriano, incluyendo Presidente Noboa, a enfatisa: e lucha no mester wordo hiba na Ecuador so. Progreso berdadero ta rekeri atende demanda den nacionnan consumidor y reconoce cu e violencia na Guayaquil ta mara na liñanan di cocaina consumi na London, Paris, y Berlin.

Ecuador por t'e epicentro nobo—pero e responsabilidad ta global.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Redencion of husticia?

E retorno controversial di Ángel Cabrera na Augusta National



UN tempo celebra pa su swing poderoso y su compostura inmovibel bou di presion, golfista Argentino Ángel Cabrera awor ta bolbe Augusta National bou di un spotlight hopi diferente. E campeon di Masters di 2009, kende a pasa mas di dos aña den prizon pa violencia domestico, a regresa e torneo iconico—causando debate cayente den henter e mundo deportivo.

Cabrera, awor di 54 aña, a wordo libera bou di libertad condicional na augustus 2023 despues di sirbi un sentencia di 30 luna na Sur America. Su condena nan a bini for di multipel acusacionnan, incluyendo asalto, ladronicia, y intimidacion contra ex-parehanan romantico. El a wordo aresta na Brazil na januari 2021 bou di un notificacion di Interpol, despues di a bandona Argentina durante un huicio pendiente. Un di dos condena na november 2022 a extende su sentencia, haciend'e un di e poco campeonnan di Masters pa pasa tempo tras di trali.

Awor, mientras cu e ta cana e fairways pristino di Augusta un biaha mas, e retorno di Cabrera ta tur cos menos suave. Papiando cu prensa, el a expresa remordimento pa su accionnan, declarando: "*Mi ta arepenti y tin berguensa. Mi a haci erornan serio.*" Reconociendo e gravedad di su pasado, Cabrera a ofrece disculpa na su victimanan y a refleha riba e impacto di su comportacion. Sinembargo, su presencia na e Masters ta lanta preguntanan tocante e limitenan entre redencion y privilegio.

Augusta National Golf Club tradicionalmente ta ofrece invitacionnan di bida largo na campeonnan di pasado—un politica cu a permiti e retorno di Cabrera. Presidente di e club Fred Ridley anteriormente a bisa cu Cabrera lo wordo acepta bek si e resolve su asuntonan legal. Awor cu el a haci esey, e porta a habri bek, pero no sin controversia.

Criticonan ta argumenta cu permiti Cabrera bek den un torneo asina prestigioso ta manda un mensahe preocupante, particularmente memey di discusionnan mas amplio rond di violencia domestico y responsabilidad den deporte profesional. Sostenedornan, sinembargo, ta kere cu el a sirbi su sentencia y merece un di dos chens.

E defensa di Cabrera di su retorno tabata caracteristicamente directo: "*Mi a gana e Masters. Dicon no?*"

Desde su liberacion, Cabrera a reanuda su carera profesional. Recientemente el a reclama victoria na e James Hardie Pro Football Hall of Fame Invitational na Boca Raton, Florida—su prome victoria den mas di un decada. Su prestacion a señala cu ainda e ta posee e talento cu un tempo a gana e dos campeonatonan grandi. Pero si e por re-construi su legado ta un otro asunto.

E mundo di golf ta keda dividi. Algun fanatico y colega hungado a yam'e bon bini bek cu optimismo cauteloso, reconociendo tanto su talento como su cuenta personal. Otronan ta mira su participacion como emblematico di con status elite por proteha atletanan for di responsabilidad completo. Mas leu e combersacion publico mas amplio ta continua: Historianan di redencion mester inclui retornonan di alto perfil? Remordimento y tempo sirbi ta suficiente ora e ofensa nan ta di un naturalesa asina serio? Pa awor, Ángel Cabrera ta swing atrobe na Augusta. Pero e resonancianan di su pasado ta sigui cada paso.



‘Shake up’ Internacional:

Brazil ta impresiona USWNT laat

Argentina ta sorprende Canada, Mexico ta destrosa Jamaica

UN weekend di futbol femenino internacional a mira podernan sacudi y ‘underdognan’ lanta mientras Brazil, Argentina, y Mexico tur a registra resultadonan impresionante contra oponentenan Nort Americano den un trio di weganan amistoso di alto perfil.

Brazil 2 – 1 Merca: Un impresionante derota di ultimo minuut
Den un di e finalnan mas dramatico den memoria recien, Brazil a logra un victoria di shock di 2-1 riba e Ekipo Nacional Femenino di Merca (USWNT) na San Jose, California. E Mericanonan a cuminsa briyantemente cu un gol di Catarina Macario djis 34 seconde den e wega, e gol mas rapido den su carera internacional, capitalisando riba un secuencia di pase inteligente abou n’e ala robes.

Sinembargo, Brazil a empata den e di 24 minuut a traves di un esfuerso briyante di distancia largo for di Kerolin, kende a hinca e bala pasa e keeper Mericano cu a dive. E wega a keda empata te na tempo di ‘stoppage’, ora Amanda Gutierres, cu a bin for di banki, a gara un bala y a conecta un gol dramatico di victoria den e di 95 minuut.

E resultado ta marca e prome victoria di Brazil riba Merca desde 2014 y ta ofrece un impulso grandi di confiansa rumbo pa un calendario internacional ocupa. Pa e USWNT, e perdida ta lanta pregunta mientras cu nan ta sigui refina nan lineup bou di liderazgo nobo prome cu e Olimpiadanan.

Argentina 1 – 0 Canada: Un victoria determina riba suelo Canades
Na Langford, British Columbia, Argentina a duna Canada un sla sorprendentemente duro, sigurando un victoria smal pero lucha duro di 1-0 na Starlight Stadium. E tabata un resultado historico pa Argentina, marcando nan prome victoria den ocho encuentro contra e ekipo femenino Canades.

Canada a domina posesion y tabatin mas tiramento riba gol, pero un eror defensivo den e di dos tempo a permiti Argentina snatch e unico gol di e wega. E resultado a pone fin na un racha di tres wega gana pa Canada bou di coach Casey Stoney, kende awor tin un record di 3-1-1 na timon.



Cu un multitud di mas di 5,600 presente, e ambiente tabata electrico, pero e resultado a sirbi como un recordatorio di con lihe momentum por cambia den competencia internacional. Resiliencia y disciplina tactico di Argentina tabata e diferencia riba e dia.

Mexico 3 – 0 Jamaica: Un blitz den prome tempo
Mexico a entrega e prestacion mas dominante di e weekend cu un derota di 3-0 di Jamaica na Kansas City. Tur tres gol a bin den prome tempo, mustrando un despliegue di atake sin misericordia. Alexia Delgado a habri e score den e di 23 minuut, sigui pa golnan for di Christina Burkenroad (32’) y Rebeca Bernal (37’), efectivamente cerando e resultado prome cu halftime. Mexico a controla posesion y tempo durante henter e wega, mientras cu Jamaica a lucha pa haya ritmo den cara di presion implacabel.

E victoria ta subraya e forsa creciente di Mexico riba escenario internacional y ta ofrece un señal prometedor prome cu e torneonan regional despues e aña aki.

E resultadonan aki ta señala un paridad creciente den futbol femenino internacional. Cu ekiponan tradicionalmente dominante manera e USWNT y Canada cayendo contra desafiadornan creciente, y e aumento continuo di Mexico, e paisahe di e wega femenino ta evoluciona. Mientras cu fanatico ta wak dilanti pa e competencianan di verano, un cos ta cla: ningun wega ta un victoria garantisa mas.

NBA Europa:

Momentum ta crece, pero exito ta depende riba seis factor clave

MIENTRAS cu NBA ta sigui cu su impulso ambicioso pa expansion global, Europa ta surgiendo rapidamente como su siguiente frontera. Cu discusionnan andando entre NBA y FIBA tocante lansamento di un liga Europeo nobo, e idea di "NBA Europa" no ta mas un soño leu sino un proyecto cu ta avansando rapidamente cu momentum real. Toch, converti e vision aki den un exito duradero lo depende di nabega un mescla compleho di tradicionnan deportivo, strategia di negoshi, y nuance cultural.

Aki ta e seis factornan clave cu ta forma e destino di NBA Europa:

1. Aliansa strategico cu FIBA - NBA a drenta den discusionnan serio cu FIBA, e organisacion internacional cu ta goberna basketball, pa crea un modelo di liga sostenibel. E structuranan existente di FIBA y experiencia regulatorio den Europa por brinda stabilidad y legitimidad esencial na e liga nobo. Un aliansa tambe lo yuda evita conflictonan hurisdiccional cu sino por desvia e esfuerso.

2. Haciendo uzo di e mercado di basketball creciente di Europa - Europa no ta desconoci na excelencia di basketball. For di leyendanan manera Dirk Nowitzki te na streanan actual manera Giannis Antetokounmpo y Luka Dončić, e continente consistentemente a produci talento elite. Basketball ta ocupa e di dos luga solamente tras di futbol den popularidad den hopi pais Europeo, y envolvimento di fanatico a alcansa halturanan nobo den añanan recien. NBA claramente ta apuntando pa capitalisa riba e momentum aki y trece su marca di entretenimento rapido directamente na audiencianan Europeo.

3. Coexistencia cu liganan estableci - E reto mas grandi inmediato ta bin for di paden di e continente. E EuroLeague, e competencia premier di basketball di Europa, a expresa preocupacionnan serio tocante NBA Europa como un menasa competitivo. Si NBA kier tin exito, e mester traha den colaboracion cu—no contra—institucionnan Europeo





di basketball existente. Dialogo habri y vision comparti ta esencial pa evita mas fragmentacion di e deporte.

4. Viabilidad financiero y inversion - Lansa un liga riba e escala aki no ta un cos chikito. Estimacionnan trempan ta sugeri cu franchisanan di NBA Europa por wordo balora for di $500 miyon te na $1 biyon cada uno. Pa inversionistanan, esey ta tanto un oportunidad prometedor como un apuesta riesgoso. Sigura rentabilidad a largo plaso lo rekeri gruponan di propiedad local fuerte, aliansanan comercial, y e capacidad pa atrae fanatico consistentemente na stadionnan.

5. Integracion cultural y lealtad di fanatico - Fanaticonan Europeo ta profundamente leal na nan clubnan local, cu hopi biaha ta carga decadanan di historia. E reto di NBA lo ta pa gana confiansa sin elimina tradicion. Franchisenan mester refleha e identidad di nan ciudadnan mientras cu nan tambe ta entrega e estilo caracteristico di NBA y apelacion di marca global. Exito no lo bin for di impone un modelo sino mas bien adapt'e cu sensibilidad y creatividad.

6. Infrastructura y logistica di programacion - Cu ekiponan plama den multipel pais, e liga lo enfrenta obstaculonan logistico significativo—for di biahe y acomodacionnan te na coordinacion cu calendarnan di liga domestico. Programacion eficiente y planificacion di infrastructura lo ta esencial pa sigura operacionnan suave y minimalisa fatiga pa hungadonan.

NBA Europa no ta djis un hipotetico mas. E ta un vision evolutivo cu por re-forma e paisahe di basketball den henter e continente. Si haci bon, e por eleva e perfil di e deporte, ofrece un caminda nobo pa talento Europeo, y trece e alcance global di NBA mas cerca di cas. Pero e caminda nos dilanti ta yen di reto—y e exito di e liga lo depende di con bon e por balansa ambicion cu respet pa e identidad Europeo profundamente hancra di e wega.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Gateway 2030 ta un proyecto sumamente importante pa pais Aruba

RECIENTEMENTE Sra Jennifer Arends-Reyes den calidad di presidente di comision di Turismo hunto cu coleganan Parlamentario a haya un presentacion extenso tocante e fasenan di e proyecto grandi pa cu renobacion y ampliacion di nos aeropuerto nacional titula Gateway 2030.

Diamars 8 di April fase 1A a bay den funcion caminda cu atrobe un meta grandi pa cu e proyecto aki a bay den funcion. E fase aki ta conta cu un US departure hall nobo, bunita y moderno ekipa cu self check-in kiosks. Tambe a elimina algun stap den maneho di ekipahe cu uzo di innovacion p'asina facilita e experiencia y pre-clearance na Aruba.



E proyecto riba su mes tin basta aña pa cana ainda prome cu por bisa cu e ta den e fase final y tin remodelacion grandi pa tuma luga ainda. Aeropuerto di Aruba ta practicamente e ader principal di nos Turismo y durante e temporadanan aki di construccion grandi y renobacion e por trece cu ne cu e capacidad di Turismo cu nos por procesa via aeropuerto por ser limita y e ta mes momento un bon oportunidad pa hunto delinea un rumbo pa mantene un Turismo sostenibel y cu nos isla por carga.

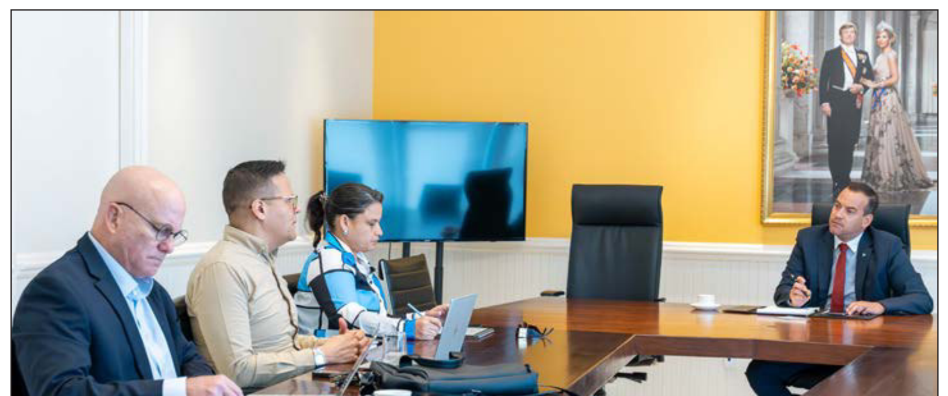
Sra Arends-Reyes kier a gradici e ehecutivonan di AAA pa a comparti un mainta sumamente informativo cu Parlamento y alabes felicita nan hunto cu e team pa cu e gran logro aki pa Aruba.

Minister Geoffrey Wever a inicia reunionnan semanal cu Directie Financiën

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever, a tene su prome reunion semanal cu Directie Financien dialuna ultimo. E reunion aki ta marca e comienso di un "werkwijze" structural pa fortalece coordinacion y monitoreo continuo riba e asuntonan financiero di pais Aruba.

Minister Wever lo reuni cu Directie Financien tur dialuna mainta, cu e obhetivo pa evalua y discuti e topiconan principal financiero cu tin impacto pa pais, incluyendo:

- Maneho y planificacion di cashflow
- Maneho di e debe publico
- Supervision financiero y cumplimento cu regla di normanan presupuestario
- E presupuesto nacional y su ehecucion
- Continuacion di ehecucion di e landspakket y su impacto operativo
- Desaroyonan macro-economico local y internacional y nan impacto riba finansa publico y otro asuntonan relaciona cu maneho financiero y stabilidad economico



Minister Wever a enfatisa cu den un contexto internacional cu ta cambia constantemente, e manera mas efectivo pa mantene control y transparencia ta mediante coordinacion frecuente y evaluacion tecnico.

"E situacion economico global ta exigi di nos pa ta alerta y pa por adapta. Reunionnan structural cu Directie Financiën ta fundamental pa nos por traha riba un base di dato actual y pa tuma decision informa. Asina nos ta sigui traha pa un Aruba mas solido y sostenibel," Minister Geoffrey Wever a indica.

Ministerio di Finansa lo sigui informa regularmente riba cualkier desaroyo cu ta sali for di e reunionnan aki.

Den un carta pa Minister di Economia

Fraccion di PPA ta cuestiona e efectonan di e guera di tarifa riba costo di bida

Y ta puntra ki dia ta habri mercadonan den region pa importacion di carni galiña y otro comestibelnan

DOS siman pasa durante tratamento di presupuesto, Fraccion di PPA ya caba a mustra su preocupacion pa cu e desaroyo economico global cu tin n'e momentonan aki. Parlamentario Otmar Oduber a indica cu CEO di Caricom a declara recientemente cu esaki lo bay tin consecuencianan hopi grandi p'e region Caribense.

Siman pasa Presidente di Comerciantenan Uni a declara cu tur producto, cu excepcion di comestibelnan, ta wordo premira cu lo subi entre 5 cu 15% na Aruba. Tambe expertonan local a mustra riba e consecuencianan cu por tin pa Pais Aruba.

Teniendo na cuenta esaki, Fraccion di PPA a haya necesario pa manda un di dos carta pa Minister di Economia y otro ministernan pa puntra kico ta loke Aruba ta haciendo n'e momentonan aki pa prepara mirando cu tur experto, local y internacional, ta expresando nan preocupacion. Mas ainda si tene na cuenta cu 95% di nos productonan ta wordo importa for di Merca of di China cu ta pasa via Merca.

Oduber ta comprонde cu e gobierno a caba di subi, pero na mes momento e ta expresa cu for di añanan atras caba tur hende sa cu e sistema di BBO ta funesto pa nos comunidad y atrobe nos ta haya nos mes confronta cu un crisis mundial caminda cu prijsnan ta bay subi cu porcentahe haltisimo for di diferente mercado cu Aruba ta importa for di nan. Riba dje nos hendenan tin cu bay paga un BBO acumulativo.

Teniendo na cuenta esaki, Fraccion di PPA kier accentua un biaha mas e meta cu nan a pone pa implementacion di un BTW. Otmar Oduber a forma parti di dos gobierno y nan tur dos, AVP y MEP, a papia di bay den e direccion aki. El a retira for di AVP ora a mira cu esaki no lo pasa y partido MEP a bisa cu nan a laga tur cos cla, pero cierto momento no a implemente pasobra partido Raiz tabata contra. Si mira ken ta minister di Economia n'e momentonan aki (mesun minister di Raiz), conclusion cu lider di fraccion oranje por tuma ta cu e no lo wordo implementa e biaha aki tampoco.

Mirando e situacion aki, unda cu tin 4 pa 5 shakkel di BBO y e aumentonan grandi riba productonan, lo por mira un aumento drastico, no di 5 pa 15% manera, entre otro Sr. Ponson, a pronostica. Lo bay mira un desaster cu un inflacion haltisimo. Oduber ta indica cu na Merca ta premira no solamente un recesion, pero un depresion.

Dos siman pasa Fraccion di PPA a cuminsa alerta caba riba e situacion critico aki, y esaki a wordo enfatisa mas ainda pa medio di e carta dirigi pa gobierno. Den esaki ta pidi pa un vragenuur pa contesta e serie di preguntanan realisa den e carta p'asina sigura cu no lo warda e ola, e Tsunami, cay riba nos p'e ora actua. Kier sigura cu gobierno tin atencion pa cu e situacion critico aki manera cu Fraccion di PPA tin'e y asina cuminsa actua.

Un opcion presenta pa Oduber t'e importacion di productonan for di e region mes. Tur partido a papia di busca comestibelnan, productonan for di region, manera por ehempel, Colombia caminda hopi di nos ciudadanonan ta biaha, pakico no importa for di e pais aki cu lo significa prijsnan di 25, 30 y hasta 35% mas barata pa productonan manera galiña, carni y otronan. Loke gobierno mester haci ta, ni sikiera pasa un ley, sino un decreto y asina mustra e curashi y dicidi cu como gobierno ta habri e mercado.

Oduber ta bisa cu tin diferente compania interesa pa cuminsa importa for di Colombia y hasta di Costa Rica. *"Nos mester habri mercado pa reduci e gasto di consumo di nos hendenan aki na Aruba. E efecto di guera di tarifa cu tin n'e momentonan ta cu prijsnan ta bay subi y ta bay subi drasticamente".*

Parlamentario Dangui Oduber:

A manda varios pregunta pa minister Cecilia

Kier sa si ta dobla pa Schiphol y ta bolbe laga nos profesionalnan local cay

MIEMBRO di fraccion di MEP sr Dangui Oduber a manda dialuna ultimo un serie di pregunta pa Minister di Turismo sr. Cecilia referente e tema di Schiphol Group como tambe e nombracion di un CEO nobo p'e compania. Recientemente a cuminsa busca un CEO nobo pa Aruba Airport Authority y e proceso aki ta canando.

Den e acuerdo cu AAA N.V. tin cu RSG (Royal Schiphol Group) tin poni cu t'e deber y obligacion di Schiphol pa prepara un yui di tera pa guia y lidera e organisacion. Den practica nunca (20 aña a pasa) Schiphol a sa di cumpli cu e palabracion aki. Un di e diferencianan fundamental cu nos tawata tin cu Schiphol t'e hecho cu nos ta convenci cu nos tin profesionalnan local cu por maneha y lidera nos aeropuerto. Di otro banda Schiphol no tin confiansa den esey y nos ta nota cu actual Prome Minister Eman tampoco tin confiansa den nos mesun profesionalnan. Nos mester como Arubianonan siña aprecia, respeta y balora nos talentonan y profesionalnan local y mi ta sinti na sr. Eman su expresionnan cu e no ta balora ni respeta nos yiunan di tera.

For di aña pasa juli 2024 nos aeropuerto ta wordo maneha pa nos propio profesional local y cu hopi exito. Hecho ta cu aña 2024 t'e miho aña den historia p'e compania caminda a registra un ganashi record. Cu esaki nos a demostra cu nos mes por. Nos semper a balora y aprecia trabounan di nos profesionalnan. Nos tin hende capaz, cu experiencia y conocemento pa lidera pero mester por duna nan e oportunidad.



Aña pasa december 2024 Schiphol Group a informa gobierno cu nan lo bandona Aruba e aña aki juli 2025. Pa es motibo nos kier sa kico t'e posicion di gobierno nobo. Nan SI lo acepta tur e condicionnan di Schiphol? Nan SI lo acepta pa duna Schiphol un boardseat siendo cu nan NO ta shareholder di e compania?Nan SI lo acepta un CEO di afo atrobe? Nan SI lo menosprecia nos propio profesionalnan??

Despues di a hiba un combersacion cu Minister Cecilia durante nos traspaso nos ta sinti cu e siguiente generacion kier para pa nos propio profesional y localnan. Nos ta spera cu Minister Cecilia para duro y no wordo "overruled" pa Prome Minister Eman. Lo ta un lastima y desapunto grandi p'e siguiente generacion pa mira Prome Minister Eman tuma decision pa sr. Cecilia. E t'e minister encarga cu AAA y e t'esun yama pa para pa nos propio local y profesionalnan.

Nos lo mira cu tempo si enberdad nos profesionalnan ta wordo balora, respeta y aprecia p'e gobierno nobo aki! Si bin un CEO atrobe di afo ta obvio cu e gobierno aki NO tin ningun clase di respet pa nos propio profesionalnan.

Como ex minister encarga cu aeropuerto semper mi a para firme y fuerte contra tur e condicionnan di Schiphol y mi a para firme pa nos propio profesionalnan local pasobra mi ta convenci cu nos mes por maneha nos aeropuerto! Ami si ta duna balor, respet y aprecio na nos profesionalnan local!

Minister Geoffrey Wever monitoreando e desaroyo politico na Merca di cerca

DIABIERNA ultimo, Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario a reuni cu Director di Departamento di Asunton Economico, sra. Maria Dijkhoff-Pita y Presidente di Banco Central di Aruba, sra. Jane Semeleer, tocante e desaroyonan politico na Merca.

A discuti diferente topico pero specialmente e tarifanan di importacion cu Presidente Trump a anuncia pa diferente paisnan rond di mundo.

"Ta importante pa nos instancianan y Gobierno ta bon informa y bon prepara pa consecuencianan negativo cu e medidanan di Presidente Trump lo por tin pa nos economia", segun Minister Geoffrey Wever, kende a puntra ambos instancia pa duna nan opinion tocante e posibel consecuencianan.
Alabes, tambe a pidi ambos instancia pa asisti Gobierno den prepara un plan di accion pa mitiga e impactonan.

N'e momento aki ta premira cu prijs di producto Mericano lo tin un subida den e temporada binidero. Mirando cu Aruba ta importa hopi producto di Merca ta importante pa sigui explora otro mercadonan regional manera Colombia, Republica Dominicana, Surinam etc. Mester encurasha y sostene nos importadornan local pa por logra esaki. Ta importante pa sigui vigila e efectonan di e decisionnan di Presidente Trump riba e entrada di e poblacion Mericano, ya cu esaki tin un vinculo directo cu turismo.

Minister Wever a continua ta bisa: *"E situacion ta cambia dia pa dia, manera nos expertonan tin un indicacion mas concreto di e posibel consecuencianan y solucionnan, mi lo presenta esaki na comunidad debidamente".*

Minister Wever ta gradici Sra. Dijkhoff y Sra. Semeleer y ta sigura cu manera tin mas claridad lo informa esaki debidamente na nos comunidad.

RBC ta anuncia adaptacion den oranan di operacion

RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ('RBC') a anuncia ahustacion den e ora di operacion di su sucursal. E ahustacionnan aki ta alinea cu e necesidad y preferencianan di cliente y consumidornan cu ta cambiando, pa sigura un experiencia consistente p'e cliente y alabes mehora e ambiente laboral pa su empleadonan.

For di dialuna 5 di mei 2025, e ora nobo di operacion p'e sucursal na Aruba lo ta di e siguiente manera:

Dianan di operacion	Oranan di Operacion
Dialuna – Diahuebs	8:00 a.m. – 3:00 p.m.
Diabierna	8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Mas y mas, cliente y consumidornan ta prefera e comodidad di opcionnan di autoservicio pa nan transaccionnan financiero diario y ta haci uzo di banco digitalmente y servicionan di cahera automatico, mientras cu nan ta tuma bentaha di e operacion personalisa den e sucursalnan pa haya conseho financiero mas completo, manera compra di un cas of auto, inversionnan pa retiro of spaar pa e educacion di nan yiunan.

RBC ta sigui enfoca riba mehoracion di su canalnan, tecnologia y talento. E banco a inverti significativamente den su canalnan di autoservicio y a progresa den e ambiente digital, haciendo e bishita p'e sucursalnan mas rapido, facil y eficiente, mehorando asina e experiencia di cliente. E canalnan di distribucion multipel di RBC ta sigura cu clientenan por topa cu e banco na cualkier momento, cualkier luga y na su comidad, apoyando nan necesidad y metanan financiero, segun nan escogencia y flexibilidad.

RBC tambe ta spera cu e cambionan aki lo mehora e ambiente di trabou pa su empleadonan, dunando e oportunidad pa sirbi clientenan cu un operacion dedica y enfoca, contribuyendo n'e compromiso di empleado y brindando e miho experiencia pa cliente.

Un problema serio bou di nos hobennan

Control contra bendemento di vape na hoben bao di 21 aña

BAO iniciativa di Polis di Bario Santa Cruz conhuntamente Polis di departamento di Permiso (SBV) y Polis Uniforma a cuminsa cu un proyecto pa cu control y conscientisacion pa cu benta di vape. Mirando e situacion y problema pa cu salud bao di nos hobennan a inicia e proyecto aki.

E meta principal ta pa conscientisa e comerciantenan pa loke ta trat'e benta di e producto Vape. Pa ley ta prohibi pa bende un hoben bao di 21 aña Vape. Tambe prohibi pa un hoben bao di 21 aña huma Vape

Como parti di prevencion tanto pa salud y conscientisacion pa hobennan di e problema aki, departamento di Salud Publico (DVG) como tambe Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) tambe a wordo invita pa forma parti di e accion di control aki.

Durante fin di siman a haci un control di e tema aki na algun comerciante den districto di Santa Cruz . Polis conhuntamente cu DVG y FADA a bay diferente establecimento y controla, informa y conscientisa e comerciante kico t'e consecuencia pa bende hoben bao di 21 aña Vape.

Cada departamento a tuma e oportunidad pa splica y avisa e comerciante loke t'e parti di boet como tambe a enfatisa e pakico no ta permiti bende na menor como tambe hoben bao di 21 aña di edad y cu hobennan aki tampoco no por uza Vape. E ley aki ta existi caba bao di e Ley di Tabaco (Landsverordening Beperking Tabaksproducten).

A tuma nota cu Vape ta un trend nobo bao di e hobennan. Durante charlanan duna na diferente scolnan por a ripara cu e tematica aki ta keda bin dilanti y na unda ta encontra hobennan cu e Vape den nan poder.

KPA, DVG y FADA ta haci nan esfuerso riba e area di prevencion pa conscientisa e hobennan durante charlanan na scol kico t'e consecuencia cu Vape tin pa nan salud. Nos ta pidi mayornan pa ta atento cu boso yiunan riba e tema aki y e peliger cu Vape por causa riba nan salud tanto pa corto pero a largo plaso.



Esaki ta djis e comienso KPA cu lo bay sigui cu e controlnan aki tambe na diferente localidad y areanan. Corda VAPE ta prohibi pa hobennan bao di 21 aña!

Hop, Shop and Drive!

Aruba Bank ta invita bo n'e Yrausquin Easter Car Sales Event

ARUBA Bank lo ta presente n'e Yrausquin Easter Car Sales Event. E evento aki lo tuma luga ***diasabra, 12 di april 2025***, di 9 di mainta te 2 di atardi.

Pasa cerca nos representantenan pa yuda bo scoge e auto cu ta combina miho cu bo presupuesto y estilo di bida. E evento aki ta un oportunidad unico pa wak modelonan nobo y haya ofertanan special solamente disponibel durante e evento.

Aruba Bank ta ofrece:
- Compra awor y paga aki 3 luna
- Aprobacion den 24 ora – Rapido y facil



Loke e cliente mester presenta cu ne ta un ID valido, dos ultimo payslip, carta di trabao y carta di permiso si esaki ta aplicabel.

No perde e chens! Pasa un tempo agradabel, cumpra bo auto nobo, y laga Aruba Bank guia bo na un compra inteligente y sin preocupacion.

Lihe, facil y sigur

Aruba Bank awor ta manda seguro di auto via e-mail

ARUBA Bank ta anuncia su actualisacion nobo y conveniente pa tur su clientenan. Awor tur seguro di auto lo wordo manda digitalmente via e-mail, eliminando e necesidad di print e seguro di auto.

E iniciativa aki ta haci e proceso mas facil, cu ta reduci e tempo di warda den nos sucursalnan y ta yuda na un medio ambiente mas sostenibel door di reduci uzo di papel. Clientenan awor por tin acceso na nan seguro di auto na cualkier momento, cualkier luga, directamente for di nan e-mail.

Pa sigura un transicion sin problema, nos ta recomenda tur clientenan pa verifica si nan dato di contacto, specialmente nan e-mail, ta actualisa. Pa mas informacion, clientenan por Whatsapp nos Contact Center na 527-7777.



E transformacion digital aki ta parti di e compromiso di Aruba Bank pa continua y mehora e experiencia di nos clientenan door di solucionnan innovativo y eficiente.

Minister Wyatt-Ras:

DAS t'e prome portal pa nos comunidad



MINISTER di Asuntonan Social y drs. Mervin Wyatt-Ras, den cuadro di su ronda di orientacion, a realisa un bishita di introduccion na Departamento di Asuntonan Social (DAS), situa na Belgiestraat. Durante e bishita, e minister a topa cu e ekipo di afdeling beleid y a haya un recorido y presentacion for di directora di DAS, Rosanna van Dijk.

E mandatario a pone enfasis riba e papel crucial cu DAS ta desplega den nos comunidad. Como prome punto di contacto p'e ciudadanonan cu ta enfrenta e desafionan social, DAS ta un departamento clave pa duna sosten y direccion den e momentonan dificil. DAS ta mira un aumento den e cantidad di adulto mayor cu mester di asistencia, of nan yiunan cu ta acerca DAS en busca di asistencia pa haya un luga di cuido pa nan mayornan. E fenomeno di vergrijzing y aumento di problematica den hubentud ta realidad cu DAS ta enfrenta dia tras dia.



Despues di e bishita na Belgiestraat, Minister Wyatt-Ras a continua su recorido y a bishita e dependance di DAS na MFA Noord, "Guia Social", caminda a reuni cu e trahadonan social di e sector Welzijn. Aki a haya informacion tocante e trabao esencial cu e trahadonan aki ta realisa den comunidad. DAS ta forma un red amplio di apoyo, cu ta inclui Bureau Bijstand, Bureau Psychosocial y tambe KRB.

Ta bon pa menciona cu 35 aña pasa, Minister Wyatt-Ras, a cuminsa traha na DAS como ortopedagogo y a expresa cu su compromiso pa sigui fortifica e institucion, pero ta reconoce e retonan y necesidad existente. Como parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras hunto cu mr. Mike Eman, a entrega un proposicion di ley pa trece cambio den e landsbesluit p'e gehandicapten uitkering, y awo como minister ta compromete pa pusha e cambio aki den un ley concreto.

Minister Wyatt-Ras a tuma momento pa gradici e directora y tur miembro di e ekipo di DAS pa nan compromiso, pasion y amor p'e trabao nobel.

Minister di Husticia Arthur Dowers:

Compromiso firme cu Cuerpo Policial ta prioridad



DEN cuadro di e responsabilidad como titular di e Ministerio di Husticia, Minister mr. drs. Arthur Dowers ta compromete pa bishita tur departamento cu ta resorta bao di su ministerio. Esey cu un solo meta: tene contacto directo cu e realidad di e institucionnan, fortalece e laso di cooperacion y traha pa mehoracion continuo den e cadena di husticia na Aruba.

Dialuna 7 di april, Minister Dowers a realisa un bishita di cortesia na Warda di Polis na Oranjestad. Durante e bishita, e mandatario a tene un combersacion ameno y constructivo cu hefe di districto, Sr. Roberto Brown. E bishita tabata un oportunidad valioso pa conoce di cerca e condicion actual di e facilidad, como tambe pa tende directamente di e funcionario publico cu ta sirbi nos comunidad tur dia.

Minister Dowers a expresa su satisfaccion pa cu e warda di polis nobo na Oranjestad: *"E edificio ta den bon condicion, limpi y funcional. Esaki t'e standard cu mester tin na tur otro warda di Polis tambe."*

Aunke tin varios reto cu e Cuerpo di Polis ta enfrenta, e Minister a compromete di pone atencion particular riba e peticionnan di cada agente y adresa circunstancianan personal di algun polis . *"Un hende cu a dedica su bida profesional na sirbi nos pais, specialmente den momento cu nan ta na final di nan carera, no por bandona e cuerpo cu un sentimento di menosprecio"*, Minister Dowers a declara cu enfasis.

Tocante e plan anterior pa transforma e ex-edificio di Codemsa den un Centro di Husticia, Minister Dowers a informa cu e no a haya un overdracht formal di e minister di Husticia anterior. Sinembargo, a nota cu tin algun trabao minimal cu a tuma luga riba e tereno pero nada mas.

Referente na e edificio bandona na Wilhelminastraat, unda anteriormente tabata e warda di Oranjestad, Minister a indica cu e propiedad ta pertenece na Gobierno y ta na benta. Esaki ta nifica cu pa awo, e warda di Oranjestad lo keda operacional na su localidad actual.

Minister Dowers ta reafirma su compromiso pa sigui pone enfasis riba fortalece e departamentonan di husticia y pa traha na un manera integra, profesional y den dialogo continuo cu tur actor relevante.



Colaboracion di Reino ta target siguridad alimentario y innovacion maritimo

DEN un movecion cu meta pa fortalece cooperacion regional y resiliencia economico, Corsou, Aruba, y Sint Maarten a bay di acuerdo riba un set di prioridadnan conhunto cu Hulanda. E prioridadnan aki—enfoca riba siguridad alimentario, facilitacion di comercio, y e sector maritimo—a surgi for di e conferencia regional recien titula *"Tumando e Rienda: Aruba, Corsou y Sint Maarten, Impulsando Nan Futuro Economico."*



Potret: dossierkoninkrijksrelaties.nl

E iniciativa ta refleha un enfasis creciente riba colaboracion strategico entre e paisnan Caribense den Reino Hulandes, como tambe cu e municipionan special di Bonaire, Sint Eustatius, y Saba. Cu retonan comparti variando for di cambio climatico te na recuperacion economico post-COVID, e islanan a haya tereno comun den aborda areanan critico cu ta afecta tanto bida diario como desaroyo a largo plaso.

Un di e prioridadnan clave ta mehora siguridad alimentario a traves di apoyo pa agricultura na escala chikito. E meta ta pa reduci dependencia riba productonan importa, baha costonan di cuminda, y promove sostenibilidad. Pa islanan cu ta depende hopi riba fuentenan di cuminda externo, empodera agricultornan y productornan local ta wordo mira como esencial pa construi independencia economico y resiliencia ambiental.

Ademas di produccion di cuminda, e acuerdo ta resalta e importancia di elimina bareranan comercial cu ta sigui stroba integracion economico den e region y cu Hulanda Europeo. Simplifica procesonan comercial y mehora cooperacion di duana ta parti di e plan mas amplio pa haci comercio entre isla y internacional mas eficiente y menos costoso.

E sector maritimo tambe ta tuma escenario central den e esfuerso cooperativo aki. E islanan ta planea pa explora oportunidadnan nobo den transporte maritimo, infrastructura di haf, y e uzo di tecnologianan berde. Como nacionnan di isla, nan futuro economico ta mara estrechamente na lama—no solamente pa comercio sino tambe pa turismo, transporte, y proteccion ambiental.

Secretario di Estado Hulandes pa Relacionnan di Reino Zsolt Szabó (PVV), kende a atende e conferencia, a expresa apoyo fuerte pa e iniciativa. El a enfatisa cu e esfuersonan aki ta alinea cu e agenda di reforma mas amplio di Reino, cual ta inclui mehora gobernacion, maneho financiero, y diversificacion economico den e parti Caribense di Reino.

"Esaki ta un paso practico y progresivo," Szabó a bisa. *"Nos ta comprometi na apoya e paisnan autonomo y municipionan special den construi economia mas fuerte y mas resiliente."*

Oficialnan for di e islanan participante a ripiti e sentimento ey, notando cu e tempo pa papia a pasa, y e enfoke awor mester ta riba implementacion. Ta spera cu e interesadonan cuminsa traha plannan di accion concreto den e lunanan venidero, cu apoyo for di tanto gobiernonan local como ministerionan Hulandes.

E iniciativa ta marca un cambio den direccion di un relacion mas balansa den Reino, uno den cual e islanan Caribense no ta solamente participante sino tambe impulsadornan di nan propio desaroyo. E ta un señal cu cooperacion regional, ora combina cu prioridadnan cla y respet mutuo, por pone e fundeshi pa cambio duradero.

Cara nobo, reto bieu

Futuro politico di Corsou na balansa



Potret: www.Corsouchronicle.com

PARLAMENTO di Corsou oficialmente a reanuda ayera, 9 di april, despues di e eleccionnan general di e isla teni riba 21 di maart. Esaki ta marca e comienso formal di un sesion legislativo nobo y ta pone e escenario pa desaroyonan politico crucial, mientras cu partidonan ta sigui negociacionnan di riesgo halto pa forma un gobierno nobo.

Cu ningun partido individual sigurando un mayoria cla den e eleccion, e enfoke awor a cambia pa construccion di coalicion. Tras di porta cera, lidernan di partido ta envolvi nan mes den discusionnan pa cera e diferencianan ideologico y establece un aliansa di gobernacion capaz di nabega e isla a traves di su retonan actual. E proceso, aunke comun den e sistema multipartidario di Corsou, ta specialmente delicado e aña aki, ya cu confiansa publico den politica ta keda un asunto sensitivo y preocupacionnan socioeconomico urgente ta exigi atencion.

E Parlamento cu a re-convoca recientemente a mira tanto cara fresco como esnan cu ta bolbe tuma nan asiento, cu un sentido palpabel di anticipacion. Mientras cu proceduranan oficial tabata gran parti procedural, e drama real ta desplegando den background—den salanan di negociacion unda compromisonan politico ta wordo martia.

Rapportnan trempan ta sugeri cu combersacionnan a draai rond di varios area di prioridad, incluyendo reforma economico, creacion di trabou, mehoracion di sistema di cuido medico, siguridad publico, y e necesidad continuo pa bon gobernacion y transparencia. E formacion di un Bureau di Integridad, ya den movemento for di e termino anterior, ta keda un punto central den discusionnan, señalando cu integridad den servicio publico probablemente lo keda un top agenda pa cualkier administracion entrante.

Analistanan politico a señala cu mientras multipel opcionnan di coalicion ta matematicamente posibel, poco ta politicamente comodo. Ta spera cu negociacionnan ta tanto strategico como ideologico, mientras cu partidonan ta purba balansa nan promesanan di campaña cu e necesidad practico pa gobernacion stabiel.

Gruponan di sociedad civil y organisacionnan comercial tambe a duna nan opinion, urgiendo un proceso di formacion rapido y transparente. *“Nos no por afford retraso. E pais tin mester di liderazgo cla y un sentido di direccion,”* un lider comercial a comenta. Incertidumbre prolonga por afecta confiansa di inversionistanan y retrasa reformanan necesario pa mehora condicionnan di bida y stimula crecemento economico.

Un Miembro di Parlamento cu ta bolbe a remarca, *“E pueblo di Corsou a papia. Awor ta nos deber pa converti e votonan ey den accion. Mas largo nos keda sin un gobierno cla, mas nos ta risca perde momentum.”*

E publico mas amplio, ainda wardando confirmacion riba cua partidonan lo forma e coalicion nobo, a mustra un mescla di interes y preocupacion. Mientras cu algun ta keda cu speransa tocante energia politico fresco y posibel reformanan, otronan ta preocupa cu negociacionnan tras di cortina por dilui e promesanan haci durante e campaña.

P’awo, e motor legislativo ta draai atrobe, y e trabou politico di base ta wordo poni pa e siguiente cuatro añanan. Si e Parlamento nobo por canalisa energia electoral den un coalicion fuerte y uni ta keda pa wordo mira.
Loke ta sigur, sinembargo, ta cu Corsou ta para na un momento crucial—y su lidernan ta wordo observa di cerca, tanto na cas como den exterior.

BONEIRO

Boneiro ta eleva su wega turistico

For di sabornan local te scenarionan global

E prome kwartaal di 2025 a trece un ola di momentum positivo pa e industria turistico di Boneiro, cu metrica di prestacion impresionante, promocion internacional activo, y eventonan local vibrante cu hunto ta pinta un imagen prometedor pa e perspectiva economico di e isla.

Segun Tourism Corporation Bonaire (TCB), e isla a mira un tasa di ocupacion di hotel di 83% entre januari y maart 2025. E tarifa promedio di camber diario tabata na $298, mientras cu entrada pa camber disponibel a subi cu 35% compara cu e mesun periodo aña pasa. E cifranan aki ta refleha no solamente aumento di interes di bishitante sino tambe e strategianan exitoso implementa pa mehora conectividad y apelacion.

Un motor clave di e exito aki tabata aumento di capacidad di transporte aereo, cu aerolineanan manera JetBlue, Corendon, y American Airlines agregando of expandiendo rutanan pa e isla. Vuelonan mas accesibel a haci'e mas facil pa turistanan descubri e bunitesa natural di Boneiro, buceo di clase mundial, y encanto relaha. E autoridad turistico di e isla a elogia e aliansanan aki como vital pa sostene crecemento y atrae biaheronan di balor halto.

Mientras cu prestacion riba tera tabata fuerte, Boneiro tambe ta intensificando su visibilidad internacional. For di 7 te cu 10 di april, un delegacion for di Boneiro ta asistiendo na e di 40 conferencia di Seatrade Cruise Global na Miami Beach, Florida—un di e eventonan mas importante di e industria di crucero. E conferencia ta trece hunto ehecutivonan di liña di crucero, autoridadnan di haf, y representantenan di destinacion pa discuti innovacion, sostenibilidad, y itinerarionan nobo.

Participacion di Boneiro ta subraya su compromiso pa fortalece su rol den e circuito Caribense di crucero mientras cu e ta promove practicanan di turismo sostenibel. E isla ta ansioso pa balansa aumento di yegada cu preservacion di su ambiente marino pristino, un punto di benta clave pa



biaheronan eco-consciente.

Bek na cas, e isla recientemente a cuminsa su calendario cultural cu e prome evento di *"Sabor di Boneiro"* di aña, teni riba 4 di april na Wilhelmina Park. E reunion popular a presenta e herencia culinario rico di Boneiro, incluyendo tanto cushina local como internacional, musica en bibo, y presentacionnan cultural. E eventonan aki no solamente ta provee entretenimento pa bishitantenan sino tambe ta apoya negoshinan y artistanan local, reforsando e identidad di e isla como un destinacion cu ta balora autenticidad y comunidad.

Oficialnan di turismo a expresa optimismo cu e comienso fuerte di 2025 ta pone e tono pa crecemento continuo durante henter e aña. *"Nos no ta djis mira mas bishitante—nos ta mira mas bishitante envolvi, cu ta gasta hopi, cu ta wordo atrae na e mescla unico di naturalesa, cultura, y hospitalidad di Boneiro,"* un representante di TCB a remarca.

Mientras cu e industria global di biahe ta sigui recupera, e inversionnan strategico di Boneiro den conectividad, aliansanan internacional, y celebracion cultural ta probando efectivo. Door di mescla e vivacidad local cu alcance global, e isla no solamente ta recupera—e ta prospera.

Bosnan for di Boneiro:

'Ban Topa' ta pidi accion riba e diferencia di pobresa

DEN un paso crucial pa aborda disparidadnan sistemico den Reino Hulandes, Boneiro lo host un Ban Topa (reunion publico) awe 10 di april, 2025, enfocando riba pobresa, siguridad social, y e diferencia creciente entre e Hulanda Caribense y e parti Europeo di Reino.

Organisa pa e Coordinador Nacional contra Discriminacion y Racismo, den colaboracion cu e asociacion local di consumidor UNKOBON, e reunion ta invita residentenan, interesadonan, y oficialnan gubernamental pa participa den dialogo habri tocante desigualdad economico y e calidad di bida pa ciudadanonan na Boneiro, Sint Eustatius, y Saba.

Ta spera cu e reunion publico lo ofrece un plataforma pa bosnan di comunidad wordo scucha directamente pa creadornan di politica, meymey di preocupacionnan continuo cu residentenan di e Hulanda Caribense ta enfrenta beneficionan social significativamente mas abou y costonan di bida mas halto compara cu nan contrapartidonan den e Hulanda Europeo. E meta no ta solamente pa resalta e asuntonan aki, sino pa crea presion politico palpabel pa cambio cu ya mester a bin hopi tempo pasa.

Pobresa ta keda un reto persistente na Boneiro, cu hopi famia ta lucha pa yega fin di luna a pesar di ta parti di un reino rico. Productonan basico hopi biaha ta mas caro debi na costonan di importacion, mientras cu salarionan y apoyo gubernamental ta keda hopi atras di e standard Europeo. E condicionnan aki a conduci na frustracion creciente entre residentenan cu ta sinti cu nan derechonan como ciudadano igual no ta wordo completamente honra.

UNKOBON, conoci pa su defensa riba derecho di consumidor y husticia social, pa hopi tempo a pusha pa reformanan pa alinea sistemanan di apoyo social mas husto den henter Reino. E Ban Topa di 10 di april ta parti di e esfuerso mas amplio aki pa exigi transparencia, responsabilidad, y paridad den con ciudadanonan ta wordo trata—sin importa unda den Reino nan ta biba.

"E reunion aki no ta djis simbolico. E ta un yamada na accion," un representante di UNKOBON a bisa. *"Nos kier mira pasonan concreto tuma pa sera e diferencia entre e Hulanda Europeo y Caribense. Ta tempo pa move for di dialogo pa entrega."*



E envolvimento di e Coordinador Nacional ta refleha un push mas amplio di gobierno Hulandes pa atende e raisnan sistemico di desigualdad y discriminacion. Door di participa den e evento aki, e oficina ta señala cu e bosnan di Boneriano ta importante na nivel nacional.

E Ban Topa tambe lo explora asuntonan relaciona manera acceso na vivienda pagabel, oportunidadnan di empleo, y e costo di servicionan basico. Asistente lo wordo encurasha pa comparti nan experiencianan bibo, ofreciendo un perspectiva humano na loke hopi biaha ta wordo trata como asuntonan di politica abstracto.

E reunion ta habri pa publico y lo wordo teni den un formato cu ta priorisa inclusividad y accesibilidad. Organisadonan ta spera cu e evento aki no solamente lo informa sino tambe inspira lidernan local y nacional pa compromete nan mes na mehoracion structural.

Mientras cu Boneiro ta sigui afirma su identidad y derechonan den Reino, foronan manera e Ban Topa ta esencial. Nan ta recorda tur partido cu igualdad no ta djis un principio pa wordo admira, sino un promesa cu mester wordo cumpli.

Fortaleza pa Famia

Un famia balansa:

Mayor balora bo yiu, yiu balora bo mayor

YIUNAN ta un herencia di Señor, (Salmo 127:3) esey tur mayor mester sa, pasobra ta Dios ta forma yiu den barica di un mama. Pasobra despues cu e tata deposita e simia, e no por haci nada mas, y tur cos ta keda den man di Dios.

Esey ta mustra e secreto di creacion cu Dios a deposita den un homber y un muhe y asina pa medio di homber y muhe mundo su poblacion aumenta.

Kico ta nifica balora bo yiu?
For di chikito, dun'e bon cuminda, mantene un bon higiena, y den tur cos wak p'e crece bon.

Asina e cuminsa bira grandi, guia e mucha den caminda di Señor, coregi y disciplina bo yiu. Tur clase di malcriansa ta trece decepcion, tanto pa abo como mayor y tambe p'e yiu.

No laga cos bay for di man pasobra ta depende di abo como mayor con e caracter di bo yiu lo ta. Wak p'e mucha ta bon y decente bisti na tur momento, tanto mucha homber, como mucha muhe.

Siña bo yiu papia berdad tur momento, siña bo yiu respeta su mes y tambe respeta otronan. Siña bo yiu cu un bon colonia no por tapa un mal caracter, pasobra arogancia ta pone cara di hende na berguensa.

Wak bo yiu su vocabulario, y asina bo tende algo cu no ta zona bon, coregi e mucha su forma di papia inmediatamente. Yuda e mucha den escogencia di amistad, pasobra tempo ta malo y nos yiunan mester di guia, pasobra esun cu ta anda cu hende sabi lo ta sabi, pero esun cu ta anda cu hende bobo, lo sufri e consecuencia.

Haci tur locual ta posibel pa bo yiu ta un siguido di Cristo Hesus y un bon ciudadano, integro y respetuoso. Corda bon cu tur mayor mester respeta nan yiu, y asina ta un bon testimonio pa nan yiu.

Kico ta nifica balora bo mayor?
Honra bo tata y bo mama (Efesionan 6:1-4).

Respeta bo mayornan, y no halsa bos cu bo mayornan. Ora bo bira grandi y bo ta trahando, bo deber ta pa contribui



den e canasta di cuminda y utilidad na cas (Tur esaki ta educacion pa ora bo tin bo propio hogar).

Ta dificil pa un yiu ta traha tur dia y no ta duna nada na cas, pero ta biba den e cas, no ta contribui financieramente cu nada. Pone tempo pa papia y sali cu bo mayornan, esey ta un aprecio cu ta yena curason di tur mayor.

No ansha bo mes pa hiba bo mayornan cas di anciano, manera nan ta un peso riba bo lomba, pero tuma tempo pa nan. Si un mayor tin hopi yiu, tur mester traha tempo pa bishitanan y combersa cu nan.

Si mayornan ta malo of a opera por ehempel wowo, tur yiu mester bini hunto traha plan con ta bay cuida nan mayor p'e no perde su bista. No saca bo mayornan for di cas, pa huur of bende e cas, p'asina abo yega na placa.

Awendia tin hopi mayor ta bisa cu nan tin yiu, pero ora yega e momento pa cuida, ningun no ta presenta, nan trabao, tin mas balor cu nan mayor.

No laga ningun hende drenta bo bida cu no kier aprecia bo mayornan, of ta stroba abo di zorg pa nan.
No lubida kico bo mayornan a haci pa bo tempo bo tabata chikito.

Yiu honra bo tata y bo mama, pa tur cos bay bo bon, y pa bo tin bida largo riba mundo.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Unda nos compasion ta?

Fe riba diadomingo, silencio riba dialuna

NA Aruba, mescos cu den hopi parti di mundo, religion ta hancra hopi den e tela cultural. Misanan ta yen riba diadomingo. Nos ta papia abiertamente di Dios, cita scritura den statusnan di WhatsApp, y saluda otro cu *"bendicion."* Fe no ta scondi aki—e ta wordo bisti orguyosamente. Y toch, algo no ta cuadra.

Nos ta predica amor, pero ta husga severamente. Nos ta canta himno, pero ta cera nos portanan p'esnan cu ta lucha cu pobresa, adiccion, enfermedad mental, of identidad. Nos ta grita *"Dios ta bon!"* pero ta ignora e gritonan di esnan vulnerabel. E desconexion ta flagrante: ***Nos ta un pueblo religioso, pero demasiado hopi biaha, nos ta falta compasion.***

Hesus a bisa den Mateo 25:40, *"Di berdad mi ta bisa boso, tur loke boso a haci pa un di e rumannan mas chikito aki di mi, boso a haci'e pa mi."* Pero nos realmente ta biba esey? Pasobra for di e manera cu nos ta trat'e persona sin cas riba acera, of e mama adolescente purbando di sali dilanti den supermercado cu entrada minimo, no ta parce asina. Nos lo prefera bisa, *"Esey no ta mi asunto,"* cu ofrece ayudo.

E berdad ta, hopi di nos a confundi religion cu husticia. Nos a bin kere cu asistencia ta igual na santidad. Cu si nos presenta na misa, bisti modestamente, y publica un versiculo di Bijbel de bes en cuando, nos ta haciendo nos parti. Pero Dios nunca a pidi pa imagen—El a pidi pa accion.

Santiago 1:27 ta bisa, *"Religion cu Dios nos Tata ta acepta como puro y sin falta t'esaki: pa atende cu huerfano y viudanan den nan angustia…"* Sinembargo, nos ta mas lihe pa yama un hende floho cu pa puntra, *"Con mi por yuda?"* Nos ta mira abou riba hende cu no ta pas den nos forma religioso. E hende homber hoben cu ta bin misa cu renchi. E muhe cu a bandona su esposo abusivo. E adicto purbando di recupera. Nos ta lubida nan storianan. Peor ainda, nos ta evita nan completamente. Esaki no ta djis cruel. E no ta manera Cristo.

Hesus a pasa Su tempo memey di e pobernan, esnan rechasa pa sociedad, esnan 'kibra'. Den Lucas 5:31, El a bisa, *"No t'esnan sano tin mester di dokter, sino esnan malo."* E no a construi muraya—El a kibra nan. Y sinembargo aki nos ta, convertiendo fe den un filter pa ken ta "digno" di amor.
Compasion no ta opcional den Cristianismo. E ta central. 1 Juan 3:17 ta bisa, "S*i cualkier hende tin posesionnan material y ta mira un ruman den necesidad pero no tin piedad riba nan, con e amor di Dios por ta den e persona ey?"* E versiculo ey so mester sacudi nos.

Pues kico nos ta haci?
E ta cuminsa cu cambia nos fe performativo y siña e curason di e Evangelio—amor, gracia, servicio. E ta nifica scoge empatia riba huicio. E ta nifica duna sin puntra kico nan lo haci cu e placa. Scucha sin mester drecha. Stima sin condicion.

Y e ta nifica biba nos fe despues di diadomingo, ora e musica caba, y bida real cuminsa. Den un isla chikito manera Aruba, unda tur hende conoce otro, compasion no mester ta raro—e mester ta nos ritmo. Pasobra si nos religion no conduci na accion, e ora ey e ta djis ruido. Y Dios, segun 1 Corintionan 13:1, no ta importa pa ruido: *"Si mi papia den lenganan di hende of di angel, pero no tin amor, mi ta solamente un 'gong' resonante".* Laga nos no ta 'gong'. Laga nos ta gracia.

Departamento di Cultura Aruba:

Mensahe di condolencia n'e pueblo y comunidad Dominicano

DI parti di Departamento di Cultura Aruba, nos ta expresa nos mas profundo palabra di condolencia (simpatia) y solidaridad na e pueblo y comunidad Dominicano, tanto esnan na Republica Dominicana como esnan cu ta biba na Aruba, tras di e tragedia cu a hiba hopi bida y a laga un duele profundo den tur curason.

Nos ta uni cu boso den boso dolor y ta desea cu e forsa colectivo duna paz y consuelo na tur famia y sernan keri afligi.
Cu e balor cultural y spiritual unico di e pueblo Dominicano yuda boso pasa e tempo dificil aki.




Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Marissa Merveil

*08-07-1946 - †03-04-2025

Na nomber di su yiunan:
Darol Damisca
Imma Merviel
Guimy Damis

Nietonan:
Darline Damisca
Kencia Damisca
Michelet Damis
Ismael Damis
Stiven Duval
Smith J. Duval

Amiga stima: Laura

Demas famia:
Merveil, Damis, Brice, Baptist, Phigaro, famia Jean-Louis, famia Guerrier, famia Toppenberg

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 12 di April 2025** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diabierna 11 di April** di 7'or pa 9'or di anochi.




Veel te vroeg uit ons midden weggenomen, mijn liefde van mijn leven, onze lieve zoon, broer, oom, vriend en collega:

Dennis Leonel Cornelis Vakkers

*18-11-1968 - †06-04-2025

Gelegenheid tot afscheid nemen en condoleren vindt plaats op **zaterdag 12 april 2025** van 09.00 uur tot 11.00 uur bij het Pray Funeral Home te San Nicolaas.

Aansluitend zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di:



Nicolas Thomas Filiciana

*10-09-1945-†09-04-2025
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

IN MEMORIAM

Dennis Vakkers

Op 15 juli 2006 kwam Dennis Vakkers in vaste dienst op de CSA van het HOH. Vanaf het begin was Dennis een rustige, betrouwbare collega die altijd klaarstond en makkelijk contact maakte. Hij werd al snel niet alleen een fijne collega, maar ook een vriend.

Dennis had een aanstekelijke lach en een positieve energie die de sfeer op de werkvloer zichtbaar verbeterde. Zijn aanwezigheid gaf collega's zin in de dag. Hij hield van zijn motoren, maar bovenal van zijn grote liefde: Claudia van Kessel.

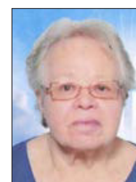
Dennis wist mensen te inspireren en mede door hem besloten drie waarnemers om van Aruba hun vaste thuis en werkplek te maken. We gaan Dennis ontzettend missen.
Hij werd slechts 56 jaar.



Onze gedachten zijn bij Claudia, zijn familie, vrienden en collega's.



Goede reis Dennis, we dragen je mee in ons hart.




E mortonan no ta biba caminda nan ta dera, e mortonan ta sigui bibi den e recuerdonan di e bibonan, tanten cu e recuerdonan ey ta keda bibo.

Cu profundo tristeza y agradecido pa tur loke E a haci y a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta:

Catharina Juliana Hernández-Navas

*Aruba, 30 april 1945 - †Groesbeek, 3 april 2025

Mayornan:
†Maria y †Nemencio Hernández-Navas

Na nomber di su:
Rumannan:
†Efigenia y †Bernardino Thiel-Hernández
†Poli y Chanita Hernández-Boekhoudt
†Ildo y Angela Hernández-Paesch
Dora y †Frenk Koolman- Hernández
†Olga Hernández
Ludwina y †Roy Angela-Hernández
†Fernando Hernández

Subrinonan:
Silvio y Carmen Thiel-Brete
Vilma Thiel
Robert Thiel
†Efi y Thelma Thiel-Semeleer
Lourdes y Thomas Dirksz-Thiel
Bea Hernández
Franco Koolman
Jean-Paul y Iluniza Hernández-Croes

Sobre subrinonan:
Marcio y Jenny Thiel-Caster
Nuka Thiel
Rozanne Thiel y Garvin Albertus
†Melanie Thiel
Jonathan Thiel y Isabella Guzmao
Tiffany van Gerwen y Teun van Vught
Stephanie Thiel
Efigenio Thiel
Jevon Kock y Charissa Kock-Spencer

Sobre sobre subrinonan:
Sylvano, Dynand y Melissa, Celyna y Yochen, Guyliano, Rogylio Thiel
Isabela y Eva Donata
Ro-Endry Bryson
Jayzley Brown

Sua y cuñanan, primo y primanan, amiga y amigonan y demas famianan:
Hernández, Navas, Thiel, Brete, Kock, Dirksz, Semeleer, Koolman, Angela, Boekhoudt, Paesch, Kelly, Tromp, Salaz, Donata, Bryson, Caster, Croes, Albertus, Spencer, Brown, van Gerwen

Adres di corespondensia:
De Weem 1, 6534 VA, Nijmegen, Nederland.

E acto di despedida lo tuma lugar **diasabra 12 di april** pa 11:00 am, ora di Hulanda den auditorio di Waalstede Dela, Staddijk 130 na Nijmegen.

Despues nos lo compaña Catharina na graf di famia, na santana di Jonkerbos, Winkelsteegseweg 78/80 na Nijmegen.

Aruba:
Diasabra 12 di april 2025 lo tin un Santo Sacrificio di misa pa defunto Catharina J. Hernández pa 19:00 di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa descanso di su alma y tin oportunidad pa condoleer famia.




Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa
tur loke e la hasi y significa pa nos, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

Maria Jansen

"Mama la, Mia of Mama"
*16-09-1942 - †04-04-2025

Na nomber di su:
Compañero di bida: †Michel Laurence

Yiunan: Julio y Astrid Jansen – Werleman y famia
Diana y Elco Kock – Laurence y famia
Yolanda y Joel Thomas – Laurence y famia
Michell Laurence y famia
Mayra Laurence y famia

Nieto- y nietanan: Richard Jansen y famia
Patrick Jansen
Kendrick Jansen y Ellie Genadry
Dianié Croes y Ulrich Hoek
Armindo Croes y Maria Arends y famia
Elco Kock y Laurainne Thiel y famia
Albert de Cuba y Ariathne Tromp y famia
Kenya de Cuba y Sigmund Kelly
Angelo Laurence y Mairi Naranjo
Milton Laurence y Paola Suarez
Michelline Laurence y Shaun Murray y famia
Lahian Laurence
Michellena Laurence
Ruthmayra Koolman y famia
Edwin y Emelyn Geerman – Ras

Rumannan: †Maximina y †Crismo Angela y famia
Irma y †Bernardo Quandt y famia
Catarina y †Egidio Maduro y famia
Johanita y Ady Laurence y famia
Benito y Lilian Jansen y famia
Greta y †Jacobo Rasmijn y famia
Gloria y Pablo Kelly y famia
†Dominico Jansen y famia
Jacobo y Altagracia Jansen y famia
Alex y Marieta Jansen y famia

Amiga stima: Eileen Snijders y famia

Bisanieto- y bisanietanan, subrino- y subrinanan, ihanan, primo- y primanan, su famia di Camacuri HDC Aruba y tur su amistadnan di bikers di Aruba, Curaçao, Bonaire y Suriname, tursu amistadnan di Bingo y grupo di oracion San Dominico de Guzman.

Un danki special ta bai na dokter Franca, dokter Lauffer, Edmund E. Harms Foundation; Marlene Stamper y Naduish Schairer y na Wendy Kelly cu a yuda cuide.

Demas famia: Jansen, Laurence, Koolman, Werleman, Kock, Garcia, Thomas, Croes, Arends, Hoek, Genadry, Thiel, de Cuba, Tromp, Murray, Geerman, Ras, Angela, Quandt, Maduro, Rasmijn, Kelly, Martinus, Arnold y Cornelie.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, amistad y/of conocir.

Oportunidad pa condolencia: **Diamars 15 di april 2025** di 7.00pm pa 9.00pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 16 di april 2025** na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 2.00pm pa 4.00pm y despues lo sali pa Santana Pastoor de Vries na Santa Cruz.

En bes di flor of krans lo nos aprecia un donacion na Edmund E. Harms Foundation, lo tin
un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Ta pidi encarecidamente pa bisti colornan alegre y no na rauw.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Enrich Orlando Flanegin

Mihor conoci como: "Eric"
*03-12-1950 - †07-04-2025

Na nomber di su:
Casa:
Soila Flanegin-Donata

Yiunan:
Gwylenne y Mathieu Cheret
Erica y Patrick Zievinger

Nieto(a)nan:
Dexter Cheret
Nathan Zievinger
Cataleya Cheret
Ariana Zievinger

Rumannan:
†Lidia y †Francisco v/d Linden y famia
Sara y †Francisco Farro y famia
†Jose y Florance Flanegin y famia
†Willem y †Willy Flanegin y famia
Avelino y Linda Flanegin y famia
Iris Flanegin y famia

Swa y cuñanan:
Jorge y Carmen Donata y famia
Norma Donata y famia
Jaime y Amparo Doanata y famia
Linda y Benjamin Dijkhoff y famia
Edwin y Fabiola Donata y famia
Myrna Donata
Gladys Donata

Demas famia:
Flanegin, Donata, Ramirez, Hoevertsz, v/d Linden, Farro, Croes, Bouwman, Franken, Erasmus, Silva, Cheret, Zievinger, Dijkhoff, Lake y demas famia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar **diasabra 12 di April 2025** na misa Pro Catedral San Francisco di 1:00 pa 3:00 pm, despues lo Sali pa Santana catolico na Playa.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di nos casa, tata, welo, suegro stima:



Bertrando Mario Tromp

Miho conoci como " Motan" of Costan.
*07-09-1939-†08-04-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin". - Salmo 62:1

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Irenio Winterdaal

Cariñosamente yama "Papi Nani"
*15-12-1932 - †08-04-2025

Na nomber di su:
Casa:
†Irma Winterdaal-Angela

Yiunan:
Johnny y Swinda Winterdaal-Ras
Gloria y Clifton Ahlip-Winterdaal

Nietonan:
Ghislaine Winterdaal y Taino Heinze
Johnny Winterdaal
Mayrene y Yannick Wilsoe-Winterdaal
Tj y Joelly Ahlip-Croes
Ashlin y Amelie Ahlip-Rahnvall

Manera nieto:
Danila y Guido Thielman-Petit y famia
Lorainne Petit y Gerardo Janga y famia

Bisanietonan:
K-li Ahlip, Amber Ahlip y Mateo Wilsoe

Mama di su bisanietanan:
Natasha Tromp y Keith Refunjol
Jacelyne y James Kiley-Kerpens

Rumannan:
†Olinda y †Luis Anthony y famia
†Meliana y †Otis Buddy y famia
†Felecita y Cornelis Angela-Winterdaal y famia
†Pablo Caraballo
†Maria luisa Caraballo
Nicomedes y Aura Caraballo y famia
Anna y †Norwin Wanga-Caraballo y famia
†Luisito Caraballo
†Leonor Tromp-Lopez y famia
†Juan Lopez y famia
†Roman Lopez y famia
†Nicolina Croes-Lopez y famia
Cira Quant y famia Laurence

Swa y cuñanan:
†Theresita y †Bothier Medford-Angela y famia
Cornelis y †Felecita Angela-Winterdaal y famia
Mario y Ricarda Angela-Arends y famia
Norman Angela y famia
†Pedro Angela y famia
†Andres Angela y famia
Elsa Angela y famia
†Rudy Angela
Olinda y Sito Schwengle-Angela y famia
Yolanda y Josef Spellen-Angela y famia
Rosilia y †Cado Sutherland-Angela y famia
†Rosimbo y Patricia Angela-Slater y famia

Consuegra:
Olga Ras

Ta invita primo y primanan, ihanan y demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero **diabierna 11 di April 2025.**

Nos difunto stima lo reposa na Pray Funeral Home for di 2'or te cu 4'or di atardi.
Despues nos lo Sali cu nos difunto pa Santa Central na Sabana Basora.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com